

# DROITS ÉTRANGERS

FOREIGN  
RIGHTS

---

WINTER  
SPRING  
2022



ACTES SUD  
ÉDITEURS ASSOCIÉS

# *ACTES SUD*

## Littérature FICTION

Joseph Andras	
POUR VOUS COMBATTRE .....	6
Jeanne Benameur	
LA PATIENCE DES TRACES .....	7
Yasmine Chami	
DANS SA CHAIR.....	8
Sylvain Estibal	
TERRES VORACES.....	9
Raphaël Jerusalmy	
IN ABSENTIA.....	10
Denis Lachaud	
LE SILENCE D'INGRID BERGMAN.....	11
Nicolas Mathieu	
CONNEMARA .....	12
Bruno Messina	
43 FEUILLETS .....	13
Rivka Nadel	
TRAVERSÉE .....	14
Elena Piacentini	
LES SILENCES D'OGLIANO .....	15
Joanne Richoux	
LA PEAU DES FILLES .....	16
Thomas Rosier	
UN MONDE DE SALAUDS SOURIANTS .....	17
Aki Shimazaki	
NO-NO-YURI.....	18
Sylvain Testard	
LES ENFANTS BOETTI .....	19
Éric Vuillard	
UNE SORTIE HONORABLE .....	20

**Policier / thriller**  
**CRIME / THRILLER**

- Christophe Estrada  
HILARION. LA COULEUR DE L'APOCALYPSE.....21

**Essai**  
**NONFICTION**

- Philippe Chanial  
NOS GÉNÉREUSES RÉCIPROCITÉS .....22

- Michel Eltchaninoff  
LÉNINE A MARCHÉ SUR LA LUNE.....23

**Poésie**  
**POETRY**

- Cyril Dion  
À L'ORÉE DU DANGER.....24

*ACTES SUD ~ PAPIERS*

**Théâtre**  
**THEATRE**

- Patrice Chéreau  
JOURNAL DE TRAVAIL TOME 4.....25

- Simon Falguières  
LE NID DE CENDRES.....26

- Laurent Gaudé  
GRAND MENTEUR .....27

- Ahmed Madani  
AU NON DU PÈRE.....28

- Olivier Py  
MA JEUNESSE ÉXALTÉE.....29

# ROUERGUE

## Littérature FICTION

Isabel Ascensio  
LES ÉVÉNEMENTS, SUITE ..... 30

Daniel Crozes  
UN RÊVE D'ENFANCE ..... 31

Aliénor Debrocq  
MAISON MIROIR ..... 32

## Policier / thriller CRIME / THRILLER

Valentine Imhof  
LE BLUES DES PHALÈNES ..... 33

Gilles Sebhan  
TIGRE OBSCUR ..... 34

Élisa Vix  
QUI VOIT SON SANG ..... 35

## Récit NARRATIVE NONFICTION

Ixchel Delaporte  
LES ENFANTS MARTYRS DE RIAUMONT ..... 36

Caroline Hinault  
IN CARNA ..... 37

# INCULTE

## Littérature FICTION

Charlotte Bourlard	
L'APPARENCE DU VIVANT.....	38
Maylis de Kerangal & Joy Sorman	
SEYVOZ .....	39
Elsa Jonquet-Kornberg	
IL Y AURAIT LA PETITE HISTOIRE .....	40
Anne Luthaud	
HOYA BELLA .....	41
Noëlle Renaude	
P.M. ZIEGLER, PEINTRE.....	42

## Essai NONFICTION

Bruce Bégout	
OBSOLESCENCE DE RUINES .....	43

## Récit NARRATIVE NONFICTION

Aurélie Chenot	
COLOMBEY EST UNE FÊTE.....	44
Jean-Michel Espitallier	
TUEURS.....	45
Alain Giorgetti	
CE QUE LA FRANCE N'A JAMAIS DIT À L'ALGÉRIE .....	46
Sophie Poirier	
LE SIGNAL.....	47



© Rezvan S.

## Joseph Andras

Joseph Andras est né en 1984. Il est l'auteur d'un premier roman très remarqué : *DE NOS FRÈRES BLESSÉS* (2016). Sont également parus chez Actes Sud un livre de poésie (*S'IL NE RESTAIT QU'UN CHIEN*, 2017), une enquête (*KANAKY. SUR LES TRACES D'ALPHONSE DIANOU*, 2018) ainsi que deux récits (*AINSII NOUS LEUR FAISONS LA GUERRE* et *AU LOIN LE CIEL DU SUD*, 2021).

Joseph Andras was born in 1984 and is the author of a very well-received debut novel, *DE NOS FRÈRES BLESSÉS* (2016). He has also published with Actes Sud a book of poetry (*S'IL NE RESTAIT QU'UN CHIEN*, 2017), an investigation (*KANAKY. SUR LES TRACES D'ALPHONSE DIANOU*, 2018), and two narratives (*AINSII NOUS LEUR FAISONS LA GUERRE* and *AU LOIN LE CIEL DU SUD*, 2021).

## POUR VOUS COMBATTRE

[IN DEFIANCE OF YOU]

Hiver 1793. La jeune République est menacée de toutes parts, à l'intérieur comme à l'extérieur de ses frontières. Le gouvernement révolutionnaire y fait face par des moyens dits d'exception. Un journal paraît alors, signé Camille Desmoulins : *LE VIEUX CORDELIER*, qui s'arrache dans tout Paris. Personnage aujourd'hui oublié, le jeune député jacobin est en ce temps une figure de premier plan. *LE VIEUX CORDELIER* réclame non la fin de "la terreur" mais son amendement. On accuse rapidement son auteur, pourtant ardent républicain, de faire le jeu de l'ennemi monarchiste. Une lutte fratricide s'engage en place publique. Le septième et dernier numéro sera, lui, diffusé après la mort de Desmoulins, exécuté aux côtés des dantonistes.

Dans un récit intense et nerveux, Joseph Andras raconte l'éprouvante naissance de la République. Il souligne ce que son avènement révolutionnaire nécessita de violence, de conviction et d'abnégation. Éclairant tous les recoins de l'Histoire, il rappelle combien la désormais installée République naquit de divisions et de batailles – celles des corps comme celles des esprits, de la sécession vendéenne ou des grands débats d'idées. Il y trace les portraits poignants des quelques grands hommes que sont Robespierre, Danton ou Hébert. Et celui, déchirant, de Camille Desmoulins.

Alors, le lisant aujourd'hui dans ce moment crépusculaire, on ne peut s'empêcher de tirer les fils d'une Histoire qui "nous mord la nuque" (Bensaïd). La République n'est plus synonyme de subversion de l'ordre en place, de résistance aux forts et d'émancipation des dominés : convoquée du matin au soir par l'intégralité du "personnel politique", elle est très largement devenue l'autre nom du pouvoir et des puissants. Un récit brandi sabre au clair pour rappeler le difficile idéal de justice et le rêve d'égalité fraternelle qu'elle a porté.

Summer 1793. The young Republic is threatened from every quarter, within and without its borders. The revolutionary government is seeking to cope with the situation courtesy of 'exceptional' measures. It is at this point that Camille Desmoulins publishes a new newspaper called *LE VIEUX CORDELIER*, which is read throughout the country. Though he is not well-known these days, at the time this young Jacobin parliamentarian was one of the most prominent figures on the political scene. *LE VIEUX CORDELIER* calls not for the end of the 'terror' but its mitigation. Its author, an ardent Republican, soon finds himself accused of playing into the hands of the monarchists. A fratricidal struggle is played out on the public stage and the seventh and last issue is published after the death of Desmoulins, who is executed alongside the Dantonists.

In this taut and tense narrative, Joseph Andras recounts the fraught birth of the Republic, highlighting the extent to which the conduct of the revolution was dependent on violence, conviction and abnegation. Shining a light into some of the lesser-known corners of history, he reminds us how the well-established Republic of today was born out of divisions and struggles in both body and mind, from the War in the Vendée to the great battle over Enlightenment ideas. He also paints poignant portraits of leading figures such as Robespierre, Danton and Hébert, as well a heartrending depiction of Camille Desmoulins.

Revisiting these events in this crepuscular age, one can't help but be struck by a tangible sense of history bearing down upon us. The Republic is no longer synonymous with subverting the established order, resisting the powerful and the emancipation of the downtrodden: constantly evoked by the political classes, it has to a large extent become another name for government and the rule of the powerful. But this book cuts to the chase by refocusing our attention on the challenging ideal of justice and the dream of fraternal equality that the Republic embodied.

Pour vous  
combattre  
**Joseph Andras**

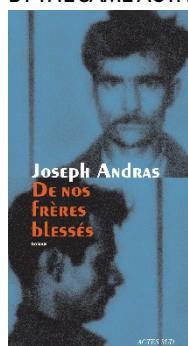
récit

un endroit où aller  
ACTES SUD

NOVEL  
("UN ENDROIT OÙ ALLER")  
MAY 2022  
10 x 19  
160 PAGES  
€17,50

RIGHTS UNDER OPTION IN:  
**GREEK**  
**PORTUGUESE**  
**SPANISH**

BY THE SAME AUTHOR



**Joseph Andras**  
Ainsi  
nous leur faisons  
la guerre  
recit

ACTES SUD



© Guillaume Bourain

## Jeanne Benameur

Née en 1952 en Algérie d'un père tunisien et d'une mère italienne, Jeanne Benameur arrive en France, avec sa famille, à l'âge de cinq ans. Parmi ses romans publiés chez Actes Sud : PROFANES (2013, Grand prix du roman RTL/Lire), OTAGES INTIMES (2015, prix Version Femina 2015, prix Libraires en Seine 2016), L'ENFANT QUI (2017) et plus récemment, CEUX QUI PARTENT (2019, prix des Lecteurs de Corse 2020).

Born in 1952 in Algeria to a Tunisian father and Italian mother, Jeanne Benameur arrived in France with her family at the age of five. Among her novels published by Actes Sud are PROFANES (2013, Grand Prix du Roman RTL/Lire), OTAGES INTIMES (2015, Prix Version Femina 2015, Prix Libraires en Seine 2016), L'ENFANT QUI (2017) and more recently CEUX QUI PARTENT (2019, Prix des Lecteurs de Corse 2020).

# LA PATIENCE DES TRACES

[REPAIRING THE WEAR AND TEAR OF A LIFETIME]

AWARDED THE 2022 PRIX OUEST

LISTED FOR THE 2022 PRIX DES LIBRAIRES, PRIX FRANCE TV, PRIX EUROPE 1 GMF AND PRIX DU ROMAN QUI FAIT DU BIEN

Psychanalyste, Simon a fait profession d'écouter les autres, au risque de faire taire sa propre histoire. À la faveur d'une brèche dans le quotidien – un bol cassé – vient le temps du rendez-vous avec lui-même. Le voyage intérieur passe par un vrai départ, et – d'un rivage à l'autre – par le lointain Japon : ses rituels, son art de réparer (l'ancestral kintsugi), ses tissus anciens...

LA PATIENCE DES TRACES offre un chemin commun au lecteur et à son protagoniste, chacun reliant entre eux les points posés par l'auteure pour terminer le dessin. Dans les plis de cette quête intime et solitaire se trouve un roman d'apprentissage, de fougue et de feu ; une histoire d'amitié et d'amour foudroyée ; un récit de voyage ; une ode à la nage, à l'eau, aux silences et aux rencontres d'une rare exactitude.

Et comme toujours avec Jeanne Benameur, c'est le récit d'une conquête de liberté. Le livre explore ce nécessaire et parfois infime pas de côté, ce délicat changement d'angle qui permet de voir autrement ce qu'on connaît ou croit savoir de soi pour trouver sa juste place en soi.

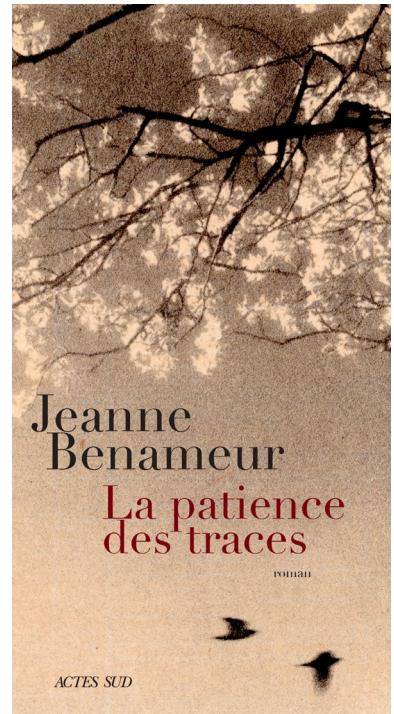
C'est un livre de silence et de sérénité – tous deux bâti sur du feu, du bouillonnement, de la violence ; un livre qui dans une langue sensuelle et limpide distille et partage une sagesse, humble, lente, têtue, arrachée au temps et aux choses de haute lutte, et patiemment victorieuse.

As a psychoanalyst, Simon has made a career out of listening to others, but at the risk of enveloping his own story in silence. Courtesy of a breach in his daily routine – a broken bowl – the moment arrives for him to finally confront himself. This inner journey begins with a true departure from one shore to another and to the distant Japan, with its rituals, its kintsugi (the ancestral art of repairing wear and tear), and its ancient cloths.

LA PATIENCE DES TRACES charts a parallel path that reader and protagonist have in common, each connecting the dots of the author in order to complete the drawing. Amid the meanders of this intimate and solitary quest is a coming-of-age novel and a story of youth, burning passion, a devastated friendship, a love, and a journey. And also an ode to swimming, to water, to silences and to encounters, all conveyed with a remarkable authenticity.

And as always with Jeanne Benameur, it is a tale of winning one's freedom. The novel is an exploration of this necessary, delicate and yet often tiny shift of perspective that enables us to see ourselves differently and to arrive at a serene acceptance of the person that we see.

It is a book of serenity and silence, both of which are built on fire, ferment and violence, conveyed in a sensual and limpid language that distils a humble, gentle and stubborn wisdom, hard-won from experience and conflict but ultimately, and patiently, victorious.



NOVEL  
("DOMAINE FRANÇAIS")  
JANUARY 2022  
11.5 x 21.7  
208 PAGES  
€19.50

DUTCH RIGHTS UNDER OFFER

BY THE SAME AUTHOR





© Renaud Monfourny

## Yasmine Chami

Yasmine Chami est anthropologue, elle vit et travaille à Casablanca. DANS SA CHAIR est son quatrième roman aux éditions Actes Sud, après CÉRÉMONIE (1999), MOURIR EST UN ENCHANTEMENT (2017) et MÉDÉE CHÉRIE (2019).

Yasmine Chami is an anthropologist and lives and works in Casablanca. DANS SA CHAIR is her fourth novel to be published by Actes Sud, after CÉRÉMONIE (1999), MOURIR EST UN ENCHANTEMENT (2017) and MÉDÉE CHÉRIE (2019).

## DANS SA CHAIR

### [IN HIS FLESH]

Un chirurgien très respecté abandonne son épouse dans un aéroport. Il disparaît lors d'une escale alors qu'ils partent ensemble pour Sydney. Cette femme anéantie est sculpteur, sa pratique la sauvera. Ce livre explore ce qui, dans la vie d'un homme capable d'un grand amour, peut générer une telle lâcheté. Un magnifique roman sur les hommes, sur ce que leur mère et leur milieu leur léguent ou leur imposent – ces empreintes, ces failles originelles dépassant de très loin l'exaltation du désir qui accompagne nos vies.

Que s'est-il passé dans la tête et le cœur d'Ismail, pour qu'il puisse abandonner sa femme après trente années d'un amour absolu ? Comment cette artiste prénommée Médée qu'il admirait tellement pour son talent, pour sa beauté, est-elle soudain devenue pour lui une figure du passé assez lointaine pour que cette lâcheté ne le fasse pas souffrir, ne le rattrape pas dans les méandres du regret et de la culpabilité ? Comment ce chirurgien émérite, si conscient de la souffrance des êtres, a-t-il pu aussi brutalement anéantir la confiance que lui portaient ses enfants, tous adultes, tous porteurs d'une mémoire partagée ?

Comment peut-on être à ce point imprévisible aux yeux des siens ?

Ce texte questionne les enjeux du désir et de la sexualité dans la rencontre avec soi, la vérité de l'être, la puissance de vivre et d'affronter la perte. Il explore le moment de la vie d'un homme, le début de la soixantaine, où la force de vivre quasi intacte s'exprime avec nécessité, emportant sur son passage les constructions anciennes.

Plus largement, ce roman interroge la vulnérabilité des hommes dans nos sociétés, les enjeux du désir et de la liberté.

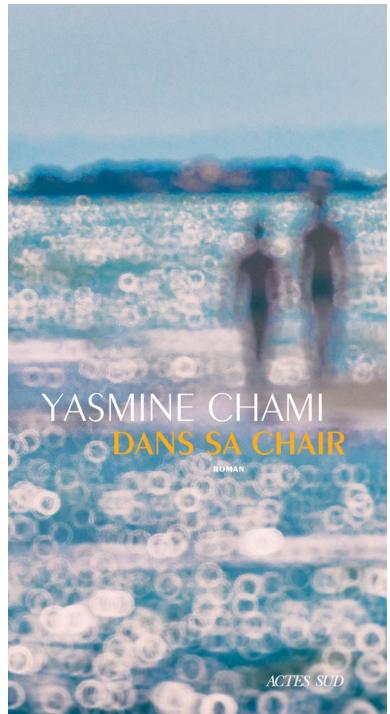
A highly respected surgeon abandons his wife at an airport, disappearing during a stopover while they are en route to Sydney. The woman is devastated, but the art of sculpture will offer her a road to recovery. An exploration of how a man capable of great love can be guilty of such cowardice, this wonderful novel is about men more generally and the influence that their mothers and their backgrounds bequeath, or impose on, them – those impressions and original fault lines that run much deeper than the desires that are a constant throughout their lives.

What can have occurred in Ismail's head and heart for him to have abandoned his wife after thirty years of unconditional love? How could this artist called Médée, whom he so admired for her talent and beauty, have suddenly become a figure of the rather distant past for him, to the extent that he has no qualms about his cowardice and feels no stirrings of regret or guilt? How could this emeritus surgeon, so conscious of the suffering of others, have so brutally betrayed the trust of his adult children and their shared memories?

How can somebody be so unpredictable to their nearest and dearest?

This novel explores how desire and sexuality shapes our self-knowledge and the essence of who we are, questioning the truth of our being and looking at how we confront loss. It recounts a turning point in a man's life as he enters his sixties with an almost intact lust for life that asserts itself uncompromisingly, uprooting in the process what he has built up until then.

More generally, it examines the vulnerability of men in contemporary society and how desire interacts with freedom.



NOVEL  
("DOMAINE FRANÇAIS")  
JANUARY 2022  
11.5 x 21.7  
192 PAGES  
€19

RIGHTS SOLD IN:  
GERMAN (CONVERSO)

#### BY THE SAME AUTHOR





## Sylvain Estibal

Sylvain Estibal, journaliste, collaborateur à l'AFP, vit entre Chypre et le Mexique. Chez Actes Sud ont paru LE DERNIER VOL DE LANCASTER (2003), ÉTERNEL (2009) et un livre d'entretiens avec Théodore Monod, TERRE ET CIEL (1997). Il est également réalisateur (LE COCHON DE GAZA, César du meilleur premier film, prix Henri-Langlois, prix du public du Festival international de Tokyo).

Sylvain Estibal is a journalist who works for AFP and divides his time between Cyprus and Mexico. Actes Sud is the publisher of LE DERNIER VOL DE LANCASTER (2003), ÉTERNEL (2009) and his book of interviews with Théodore Monod, TERRE ET CIEL (1997). He is also a filmmaker (LE COCHON DE GAZA, César for the best debut film, Prix Henri-Langlois, Audience Award at the Tokyo International Film Festival).

# TERRES VORACES [VORACIOUS LANDS]

Comme tant d'autres jeunes femmes, Bianca est enlevée par un gang des cartels qui sévissent dans un pays que l'on devine être le Mexique. Elle portait ce jour-là un maillot de Messi, son idole. Malgré le veracement de la rançon exigée, sa mère, Lucia, pressentant que sa fille est sans doute déjà morte, et que les autorités corrompues ne l'aideront pas, rejoint un collectif de mères qui parcourront les collines arides à la recherche des cadavres de leurs enfants. Elle collecte tous les indices et ossements trouvés, qu'elle réunit en secret chez elle, parce qu'elle veut "qu'on entende ces corps en fragments, qui hurlent la nuit dans ton garage. Ces ossements ont tant de choses à dire, dis-tu, à ceux qui doivent rendre la justice et à ceux qui les attendent."

C'est dans ce décor tragique que Messi entre en jeu, lors du match de demi-finales de la Ligue des Champions. Le ravisseur de Bianca en a décidé ainsi : si le Barça gagne, il la libère. Sinon, elle sera exécutée. Paradoxe insensé faisant coexister la futilité d'un championnat de football avec le prix dérisoire d'une vie... Contacté par Lucia et touché par sa lutte, l'illustre footballeur va à la fois autoriser l'espoir et signer la condamnation de cette mère-courage devenue embarrassante pour les trafiquants et leurs protecteurs officiels, dans un pays habitué au renoncement et à la soumission.

C'est toute la force du texte que d'être porté par celle de Lucia, par sa volonté furieuse et brûlante de résister, de ne pas se résoudre à accepter l'infamie – celle du mensonge d'État et de l'impunité, celle d'une jeunesse décimée et de vies en suspens, celle du saccage de la lumière.

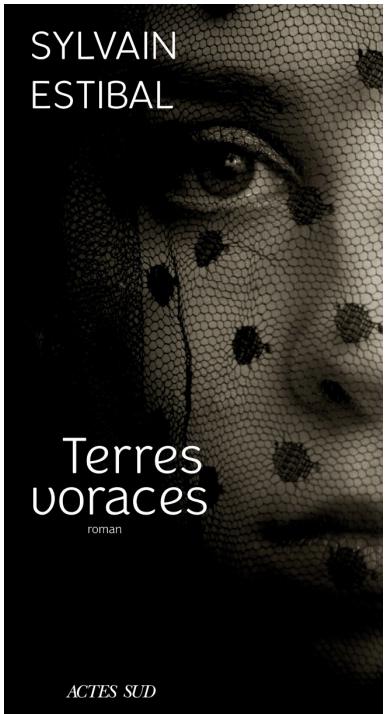
Un texte sombre et incantatoire, à l'écriture pénétrante – comme les tiges de fer et les pioches qui fouillent ces terres voraces –, pour sonder l'ampleur des fissures invisibles, des séismes silencieux qu'elle révèle. Attestant surtout que la littérature, quand elle excelle ainsi à dire ce qui cherche à être tu, est une arme capitale face à l'oubli et à l'indifférence.

Like so many other young women, Bianca is abducted by one of the cartel gangs that are omnipresent in this country that strongly resembles Mexico. On the day of the abduction, she is wearing the shirt of her idol Messi. Her mother Lucia pays the ransom demanded but sensing that her daughter is already dead and that she cannot rely on the corrupt authorities, she joins a collective of mothers who spend their time combing the arid hills in search of the bodies of their children. She collects all the clues and bones they find and secretly arranges them at home because she wants "people to hear these fragmented bodies screaming at night in your garage. These bones have so much to say, you tell yourself, to those who have to dispense justice and those waiting for them to do so."

It is in these tragic circumstances that Messi enters the story during a Champions League semi-final. Bianca's abductor has decided that if Barça win, he will release her. If not, she will be killed. It is the perverse paradox of the modern age, whereby the value of a life is determined by a futile football tournament... Contacted by Lucia and touched by her struggle, the illustrious footballer instils hope in her but at the same time signs the death warrant of this Mother Courage who has become an embarrassment both for the drug cartels and their official protectors in a country that has grown accustomed to resignation and submission.

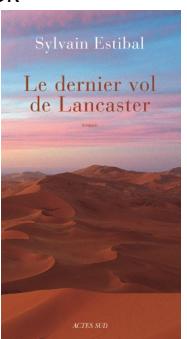
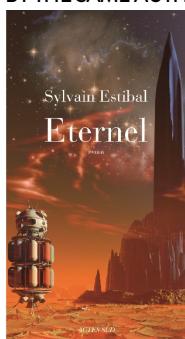
This powerful novel derives its force from Lucia's own voice, her anger, and her burning determination to resist and to refuse to accept the lies of the state, the culture of impunity, a decimated youth, lives put on hold, and the destruction of the light.

A dark yet defiant book whose penetrating language – like the iron rods and pickaxes the women use to search these voracious lands – reveals the scale of the invisible fissures and silent fault lines, attesting to the fact that literature can excel at expressing that which people would rather went unspoken and can thus be a critical weapon in combating indifference and oblivion.



NOVEL  
("DOMAINE FRANÇAIS")  
FEBRUARY 2022  
10 x 19  
176 PAGES  
€ 16.80

### BY THE SAME AUTHOR





© Sharon Jerusalmy

## Raphaël Jerusalmy

Raphaël Jerusalmy est l'auteur de quatre romans publiés chez Actes Sud – SAUVER MOZART (2012, Prix Emmanuel Roblès 2013, Prix de l'ENS Cachan 2013), LA CONFRÉRIE DES CHASSEURS DE LIVRES (2013), ÉVACUATION (2017, Prix Amerigo Vespucci), LA ROSE DE SARAGOSSE (2018) – qui ont imposé sa singularité d'écrivain imprévisible et subtilement engagé.

Raphaël Jerusalmy is the author of four novels published by Actes Sud – SAUVER MOZART (2012, Prix Emmanuel Roblès 2013, Prix de l'ENS Cachan 2013), LA CONFRÉRIE DES CHASSEURS DE LIVRES (2013), ÉVACUATION (2017, Prix Amerigo Vespucci), LA ROSE DE SARAGOSSE (2018) – that have established his reputation as an unpredictable writer whose works betray a subtle political engagement.

## IN ABSENTIA

### [IN ABSENTIA]

Au Struthof (seul camp de concentration nazi ouvert sur le sol français), Pierre Delmain, écrivain et déporté politique, endosse un rôle déterminant : à mains nues, convoquant ses forces ultimes, il achève les déportés quand leur état les rend impropre aux "expériences scientifiques" menées sur place. Avec douceur, empathie, humanité. Il ne se le pardonne pas pour autant. Alors il s'échappe. Dans ses rêves. Littéralement. Delmain se transporte parmi les chevaliers des croisades. Sur les routes poussiéreuses d'un autre temps, d'autres combats, il trouve refuge dans une autre réalité.

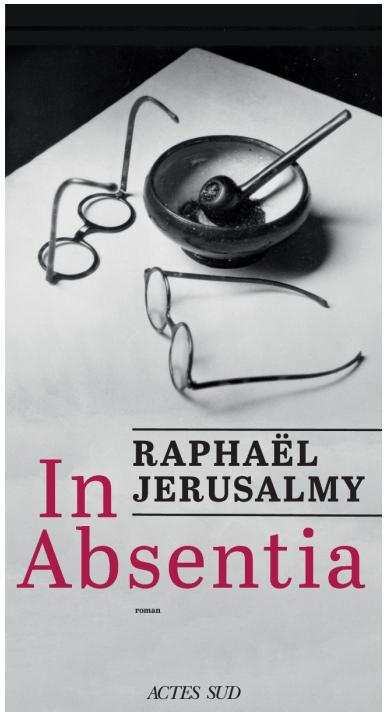
À Paris, entre les petites rues du 6<sup>e</sup> arrondissement et La Coupole, Saül Berstein, collectionneur d'art qui se fait appeler M. Paul, tarde dans les vapeurs de mescaline et la fréquentation de la beauté le moment de croire à la violence et à la laideur extrêmes de l'horreur qui le traque. Malgré l'abandon de son jeune amant Francesco, malgré l'étoile jaune qu'il ne se résout pas à porter, obstinément, de déjeuners mondains en expertises d'œuvres d'art, M. Paul trouve toutes les raisons de ne pas emboîter le pas de ses amis artistes et écrivains Dada qui ont fui Paris, parfois la France. Juif sans conviction religieuse, M. Paul ne croit pas aux nazis. Jusqu'à son arrestation et sa déportation à Auschwitz.

Raphaël Jerusalmy orchestre la brève rencontre cruciale de ces deux destins dans un tour de force romanesque stupéfiant. Avec la liberté et le sens de la subversion qu'on lui connaît, Raphaël Jerusalmy trouve une écriture d'une sobriété tête, tenace, entre douceur et neutralité, pour faire advenir cette improbable, douloureuse et transcendante évasion par le rêve.

At the Struthof (the only Nazi concentration camp established on French soil), the writer and political deportee Pierre Delmain has taken on a key role: with his own bare hands and drawing on his last reserves of strength, he is finishing off deportees when their health gets to the stage where they are unsuitable for the 'scientific experiments' being conducted in the camp. He does so with gentleness, empathy and humanity, but he cannot forgive himself for all that. And so he escapes through dreaming, quite literally. Delmain transports himself to the world of the knights of the crusades, and along the dusty byways of another age, amid different battles, he finds refuge in an alternative reality.

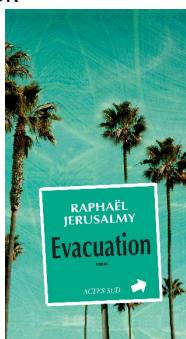
In Paris, amid the little streets of Saint-Germain-des-Prés and the boulevards around La Coupole brasserie, the art collector Saül Berstein, who is known to all as M. Paul, delays with the help of mescaline and through the contemplation of beauty the realisation just of how much violence and sheer ugliness surrounds him. Despite being abandoned by his young lover Francesco, and despite the yellow star that he obstinately refuses to wear to high-society lunches and evaluations of artworks, M. Paul forces himself to find reasons not to follow the example of his fellow writers and Dada artists, who have fled Paris and in some cases France altogether. A non-practising Jew, M. Paul does not believe in the Nazis either – until the day when he is arrested and deported to Auschwitz.

Raphaël Jerusalmy orchestrates the brief and defining encounter between these two realities in a breathtaking novelistic tour de force. With his trademark free spirit and sense of subversion, the author strikes a sober and stubborn tone – a neutrality with undertones of emotion – to achieve this improbable, painful and yet transcendent escape through the power of dreaming.



NOVEL  
("DOMAINE FRANÇAIS")  
MARCH 2022  
10 x 19  
176 PAGES  
€17

#### BY THE SAME AUTHOR





© DR

## Denis Lachaud

Denis Lachaud est auteur de théâtre, metteur en scène et comédien. Il poursuit son travail d'observation, d'écoute et d'écriture, de la prison à l'hôpital, de l'université à l'entreprise, du lycée à l'école. Après *LES MÉTÈQUES*, ce livre est son neuvième roman aux éditions Actes Sud.

Denis Lachaud is a playwright, director and actor. He conducts the research for his creative endeavours in prisons, hospitals, universities, schools and companies. Following on from *LES MÉTÈQUES*, this is his ninth novel to be published by Actes Sud.

## LE SILENCE D'INGRID BERGMAN

[THE SILENCE OF INGRID BERGMAN]

Une enfant de quatorze ans est enlevée en rentrant de la plage. Elle est danoise, en vacances dans le sud-ouest de la France. Elle a reconnu le jeune homme séduisant qui lui sourit depuis quelques jours et qui, cet après-midi-là, lui propose de la ramener en voiture au camping. Lone sait qu'elle ne devrait pas mais ce garçon lui est sympathique. Elle monte et s'installe près de lui. Elle n'arrivera jamais au camping. Sa disparition va durer quarante ans, jusqu'au matin où les portes s'ouvrent enfin.

Quand ce livre s'ouvre, il l'appelle Ingrid depuis très longtemps, elle vit toujours séquestrée dans cette maison mais plus seulement dans la cave. Quarante années sont passées, elle n'est sortie qu'une seule fois en voiture avec lui. Elle a oublié le danois, parle un français sans accent. Elle a oublié jusqu'à son véritable prénom, a appris à vivre avec la peur et plus que tout, appris à faire semblant mieux que personne pour survivre auprès de cet homme qui lui a fait une fille prénommée Rosalie. Une enfant qui, elle, n'est jamais sortie de ce pavillon presque aveugle, de cette maison cachée par la végétation d'un jardin quelconque dans une simple banlieue parisienne. Quand cette histoire commence, Rosalie a trente-cinq ans.

Pourquoi ces deux femmes n'ont-elles jamais tenté de fuir ? Comment l'emprise peut-elle vaincre la volonté, et en même temps, comment cette volonté devient-elle un incroyable moteur de survie ?

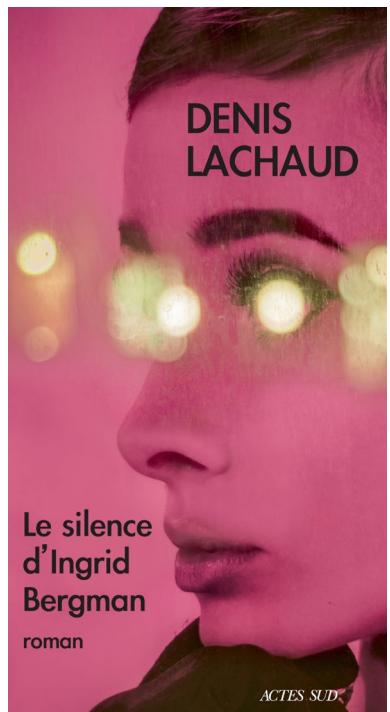
Car un matin tout explose : l'homme est victime d'un accident cardiaque, la porte s'ouvre enfin sur une autre reconstruction mentale. Celle que la liberté va imposer à ces femmes, une reconstruction nécessaire au témoignage, à la réappropriation de toute identité confrontée aux ravages de l'emprise.

A 14-year-old child is abducted on her way back from the beach. She is a Danish girl on holiday in the south-west of France. She recognises the attractive young man who has been smiling at her for several days and who on that particular afternoon offers to give her a lift back to the campsite. Lone knows that she shouldn't, but she likes the boy and so she gets into his car. She never makes it back to the campsite and disappears for forty long years, until one morning when the doors are finally opened.

At the start of the book we learn that he has been calling her Ingrid for a very long time and that she now has the run of the whole house, not just the cellar. Forty years have passed, and she has only left the house once in that time, accompanying him in the car. She has forgotten her Danish and now speaks French without an accent. She has also forgotten her actual first name, has learnt how to live with fear, and above all she has learnt how to pretend in order to survive in the presence of this man who has given her a daughter named Rosalie. A child who has never left this almost invisible detached house in the suburbs of Paris, hidden amidst the vegetation of a garden. When the story begins, Rosalie is 35 years old.

Why have these two women never attempted to escape? How can his power over them vanquish their own will, although that same willpower is the very key to their survival?

And then one morning everything comes crashing down: the man has a heart attack and the door finally opens onto an alternative life and a freedom that obliges these women to rebuild their mental worlds in order to testify to what they have endured and reappropriate a sense of identity that has been taken from them.



NOVEL  
("DOMAINE FRANÇAIS")  
MARCH 2022  
11.5 x 21.7  
304 PAGES  
€21

### BY THE SAME AUTHOR





© Bertrand Jamot

## Nicolas Mathieu

Né en 1978, Nicolas Mathieu vit à Nancy. Il est également l'auteur chez Actes Sud d'un premier roman, AUX ANIMAUX LA GUERRE (2014), distingué par de nombreux prix, ainsi que de LEURS ENFANTS APRÈS EUX (Actes Sud, 2018, prix Goncourt 2018) et de ROSE ROYAL suivi de LA RETRAITE DU JUGE WAGNER (Babel, 2021).

Born in 1978, Nicolas Mathieu lives in Nancy in north-eastern France. Actes Sud is the publisher of his debut novel, *AUX ANIMAUX LA GUERRE* (2014), which won a series of prizes, *LEURS ENFANTS APRÈS EUX* (Actes Sud, 2018, Prix Goncourt 2018) and *ROSE ROYAL* suivi de *LA RETRAITE DU JUGE WAGNER* (Babel, 2021).

# CONNEMARA

## [CONNEMARA]

**FINALISTE DU GRAND PRIX RTL  
LIRE MAGAZINE LITTERAIRE 2022  
SELECTIONNÉ POUR LE PRIX DU LIVRE INTER ET  
PRIX EUGENE DABIT DU ROMAN POPULISTE 2022**

Hélène a bientôt 40 ans. Elle est née dans une petite ville de l'est de la France. Elle a fait de belles études, une carrière, deux filles et vit dans une maison d'architecte sur les hauteurs de Nancy. Elle a réalisé le programme des magazines et le rêve de son adolescence : se tirer, changer de milieu, réussir.

Et pourtant, le sentiment de gâchis est là, les années ont passé, tout a déçu.

Christophe, lui, vient de dépasser la quarantaine. Il n'a jamais quitté ce bled où ils ont grandi, Hélène et lui. Il n'est plus si beau. Il a fait sa vie à petits pas, privilégiant les copains, la teuf, remettant au lendemain les grands efforts, les grandes décisions, l'âge des choix. Aujourd'hui, il vend de la bouffe pour chien, rêve de rejouer au hockey comme à 16 ans, vit avec son père et son fils, une petite vie calme et indécise. On pourrait croire qu'il a tout raté.

Et pourtant, il croit dur comme fer que tout est encore possible.

CONNEMARA c'est l'histoire d'un retour au pays, d'une liaison, d'une tentative à deux dans une France qui bascule. C'est surtout le récit des comptes qu'on règle avec ses illusions et sa jeunesse, le récit d'une autre chance et d'un amour qui se cherche par-delà les distances dans un pays qui chante Sardou et va voter contre soi.

**FINALIST FOR THE GRAND PRIX RTL  
LIRE MAGAZINE LITTERAIRE 2022  
LISTED FOR THE 2022 PRIX DU LIVRE INTER AND PRIX  
EUGENE DABIT DU ROMAN POPULISTE**

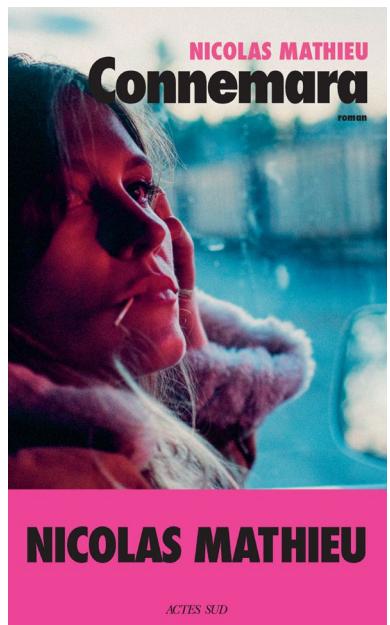
Hélène will soon turn 40. She was born in a small town in the east of France. She was successful academically and now has a good career, two daughters, and lives in an architect-designed house in the hills of Nancy. She has achieved the dream both of her adolescence and of the glossy pages of the magazines: leaving her humble origins behind and making a success of her life.

And yet she feels a lack of fulfilment – the years have passed without living up to her expectations.

As for Christophe, he has just turned forty and has never left this little corner of France where he grew up with Hélène. He's no longer so handsome as he used to be and has led an unassuming life, giving priority to his mates and to partying, and putting off until tomorrow the big efforts and life-altering decisions. These days, he is selling dog food, dreaming of playing hockey again like he did when he was 16, and living with his father and son – a quiet, indecisive little existence. He could be seen as having failed in life.

And yet he has a cast-iron belief that anything is still possible.

CONNEMARA is the story of a return to one's roots, of a relationship, and of an attempt to make a life as a couple in a France that is changing fast. And above all it is a tale of coming to terms with the illusions of one's youth, of a second chance and of a love that persists in spite of separation in a country singing along to Sardou that is soon going to vote against itself.



NOVEL  
("DOMAINE FRANÇAIS")  
FEBRUARY 2022  
14.5 x 24  
400 PAGES  
€22

**RIGHTS SOLD IN:**  
**DUTCH (MEULENHOFF)**  
**WORLD ENGLISH (OTHER PRESS)**  
**GERMAN (HANSER BERLIN)**  
**ITALIAN (MARSILIO)**  
**NORWEGIAN (GYLDENDAL)**  
**SLOVAKIAN (INAQUE)**  
**SPANISH (ANAYA)**

### BY THE SAME AUTHOR





© Bruno Moussier

## Bruno Messina

D'abord trompettiste, formé au Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Paris (classique et jazz), Bruno Messina a longtemps été intermittent du spectacle avant de devenir professeur d'ethnomusicologie puis directeur artistique de festivals. Lauréat du "Prix Villa Médicis hors les murs", il est l'auteur d'une biographie de BERLIOZ unanimement saluée par la critique (Actes Sud, 2018).

Originally a trumpeter who trained at the Conservatoire National Supérieur de Musique et de Danse in Paris (classical and jazz), Bruno Messina was for a long time a jobbing musician before becoming a teacher of ethnomusicology and a festival artistic director. The winner of the Prix Villa Médicis Hors les Murs, he is the author of a biography of BERLIOZ that was unanimously praised by the critics (Actes Sud, 2018).

# 43 FEUILLETS

## [THE JOBBING MUSICIAN]

De discothèque en bar-mitsva, le roman suit les expéditions d'un musicien de variétés qui s'enfonce dans la surdité. Parfois ironique, souvent désabusé, il dit le quotidien de ces intermittents dont on n'entend jamais la voix, les oubliés de la musique. Il n'y a pas de grandes salles, juste des bals et les mauvais tours de la vie.

Après la disparition d'Olivier, dit Chet, un de ses compagnons de route et d'orchestre met en récit sa vie professionnelle dans la grande famille des intermittents du spectacle, selon l'expression consacrée. Un portrait à charge de cette société invisible où l'épuisement le dispute à la souffrance physique comme mentale, quand le rythme d'une vie suit celui des longues nuits blanches entre Cannes, Milan, New York ou Deauville pour enchaîner "tube après tube, réduits à ça comme d'autres au trottoir". De musique, d'ailleurs, il en est finalement peu question, tant le sentiment de l'avoir "trahie" l'emporte, et tant le traumatisme auditif du narrateur le prive progressivement des sons. Pourtant sa femme, elle, croit encore parfois qu'il "s'amuse"...

Un premier roman coup de poing, dont l'écho, la percussion, perdurent bien après lecture. Avec beaucoup d'allure et de franchise, il dit sans condamnation ni simplification ce que l'on ne soupçonne pas d'une vie d'artiste. Une vie rédimée aux 43 cachets saisonniers d'un statut spécifique, mais qui, au-delà des seules revendications médiatiques, vient se briser sur l'indifférence généralisée d'un État, ou de ces mariés pour qui l'on simule la joie et le sens de la fête. Une interprétation du réel qui fait entendre une voix profonde et une parole libre pour "donner à l'absurde un peu de dignité. Par souci de poésie."

From discos to bar mitzvahs, this novel follows the adventures of a light entertainment musician who is slowly going deaf. Sometimes ironic and often disillusioned in tone, it captures the daily realities of the unsung jobbing musicians who never enter the public consciousness. There are no grand venues, just old-fashioned balls and the unpleasant tricks that life can play on us.

Following the death of Olivier, aka Chet, one of his fellow travellers and band members decides to recount the career of a man who was part of the grand fraternity of self-employed entertainers and artists. A damning depiction of the life endured by this invisible community, characterised by exhaustion and physical and mental suffering and played out to the rhythm of sleepless nights in Cannes, Milan, New York and Deauville, "reduced to banging out hit after hit in the same way as others are reduced to streetwalking". And there is little sense that it is really about music at all, so strong is the feeling of having compromised one's integrity – a situation not helped in the narrator's case by the progressive loss of his hearing. And yet his wife still sometimes believes that he is "having fun"...

A hard-hitting debut novel whose percussive echo stays with you long after you have turned the last page. With a great deal of allure and frankness, it reveals the hidden side of being an artist, without passing judgement and without oversimplifying. A seasonal existence where permanent contracts are an alien notion, a profession that occasionally makes the headlines when its practitioners complain about their lot but which on the whole must contend with the pervasive indifference of the state, and indeed of the married couples for whom these musicians simulate a party spirit. An interpretation of the real world that gives expression to a profound and free voice, "in order to endow the absurd with a modicum of dignity. Out of a poetic impulse."

NOVEL  
("UN ENDROIT OÙ ALLER")  
JUNE 2022  
10 x 19  
APPROX. 144 PAGES  
PROVISIONAL PRICE €16.50

DEBUT  
NOVEL

BY THE SAME AUTHOR





© DR

## Rivka Nadel

Rivka Nadel vit à Strasbourg. *TRAVERSÉE* est son premier roman.

Rivka Nadel lives in Strasbourg. *TRAVERSÉE* is her debut novel.

# TRAVERSÉE

## [ASPIRITUAL CROSSING]

C'est à une quête de l'origine que nous convie l'auteure de ce roman autobiographique.

Au cours de ses études dans un lieu à ses yeux symbolique, puisqu'elle entre au lycée Henri IV l'année où la classe de première de cet établissement devient mixte, la narratrice va passer de la recherche des livres à celle du Livre ; de son apprentissage de la littérature à la quête de son identité juive.

Admise au "Lycée sur la montagne", l'adolescente tombe sous le charme de l'architecture, de l'histoire et de l'aura des lieux comme si elle percevait en évoluant dans ces coursives la possibilité d'une espérance, celle d'écrire à son tour.

Mais l'enseignement façonne et empêche, l'élite forme et condamne souvent. Alors que la jeune fille obtient son baccalauréat sans difficulté, ses années préparatoires deviennent un mouroir. Malgré la présence d'un professeur qui semble librement attaché à la littérature et reconnaît en elle une personnalité singulière, et l'amitié amoureuse d'un garçon dont elle partage les origines juives polonaises, ce lien pour elle primordial, elle n'en sortira pas indemne.

Mais alors qu'elle se sent de plus en plus étrangère à l'enseignement qui lui est proposé, son intérêt pour la Torah devient fondamental, comme si l'art et la beauté, le sens et la vérité effacés dans ces années de formation académique pouvaient lui être rendus à travers l'héritage spirituel de ses ancêtres.

Le temps de ces années n'est pas sans la marquer de leurs valeurs esthétiques, au-delà de son échec au concours, la fin des années 1970 bat son plein et les intellectuels du milieu parisien ne lui sont pas étrangers, non plus que les engagements féministes dans lesquels elle se reconnaît. Mais de nouvelles rencontres viennent accélérer son cheminement personnel et c'est un jeune étudiant talmudique qui lui ouvre le passage. Avec lui elle ira totalement, il deviendra rabbin, elle l'épousera et vivra dans la religion jusqu'à plus proche du sens pour ensuite, bien des années plus tard, refaire en elle une place à une autre écriture, son premier langage.

The author of this autobiographical novel invites us to partake of a quest for origins.

In the course of her studies at a prestigious secondary school (which she sees as symbolic, as she is part of the very first cohort of girls to be admitted to penultimate year classes at the Lycée Henri IV), the narrator finds her interest switching from books in general to one book in particular, wherein she begins to discover her Jewish identity.

Initially she falls under the charm of the school's architecture, history and aura, and as she walks through its corridors a seed is planted: perhaps one day she too will write.

But the teaching turns out to be rigid and off-putting, designed to churn out elites like a production line. The teenager obtains her baccalauréat with ease, but her subsequent studies to get into a prestigious grande école leave her completely disillusioned, despite the presence of a teacher who seems genuinely attached to literature and recognises in her a singular personality. And also despite her love affair with a boy who shares her Polish Jewish roots – a bond that is primordial for her and will leave an enduring mark.

As she progressively loses interest in her formal education, her fascination with the Torah assumes a central place in her life, as if the art, beauty and sense of truth that have been effaced by her academic schooling can be restored through the spiritual legacy of her ancestors.

She is also marked by the aesthetic values of the era and, although she fails to get into a grand école, the late 1970s is in full swing, she rubs shoulders with the leading intellectuals of the Parisian scene, and she takes an interest in contemporary feminist struggles, which strike a real chord in her. New encounters carry her further down the path of self-discovery, in particular with a young Talmudic scholar who opens new horizons for her. He goes on to become a rabbi and she marries him, adopting an extremely religious lifestyle, though many years later she makes space as well for her first love, namely literature and writing.



NOVEL  
("DOMAINE FRANÇAIS")  
MARCH 2022  
11.5 x 21.7  
208 PAGES  
€19.50

DEBUT  
NOVEL



© Laurent Mayeux

## Elena Piacentini

Elena Piacentini est corse et vit à Lille. Après plusieurs polars publiés et récompensés par différents prix, *LES SILENCES D'OGLIANO* est son premier roman en littérature blanche publié chez Actes Sud.

Elena Piacentini is from Corsica and lives in Lille. Following on from several crime novels which have won several prizes, *LES SILENCES D'OGLIANO* is her first literary novel to be published by Actes Sud.

# LES SILENCES D'OGLIANO

[*OGLIANO'S SILENCES*]

“Moi, Libero Solimane, fils d’Argentina Solimane et d’elle seule, petit-fils d’Argentu Solimane dernier des chevriers. Je suis né là-haut.” Là-haut, c’est le massif de l’Argentu, sur les hauteurs d’Ogliano, village imaginé par l’autrice et l’un des personnages principaux renfermant les secrets les plus sombres de plusieurs générations d’hommes et de femmes.

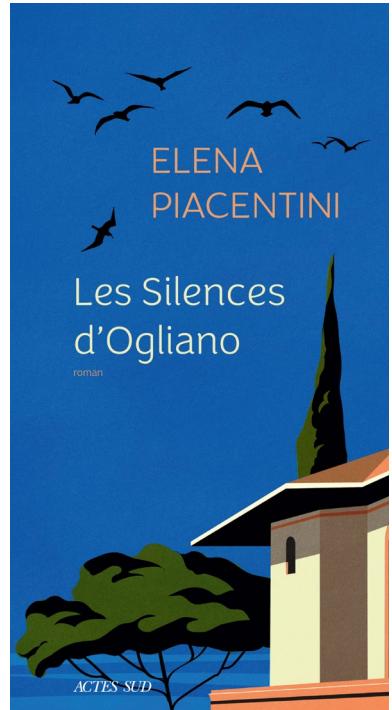
La fête bat son plein à la Villa rose pour la célébration de fin d’études de Raffaele, le jeune héritier de la riche famille des Delezio. Tout le monde est réuni pour l’occasion, à l’exception d’Argentina, la mère de Libero, le protagoniste des *SILENCES D'OGLIANO*. Il y a là le baron Delezio ; sa femme, la jeune et divine Tessa, vers laquelle tous les yeux sont tournés ; César, ancien carabinier devenu bijoutier, qui est comme un père pour Libero ; et tous les autres. Pourtant les festivités sont interrompues par la découverte du corps sans vie d’“Herminia la folle” dans la petite chapelle du domaine. Le lendemain, le fils du baron est lui-même enlevé. Libero va suivre les traces du jeune homme épris d’Antigone, pour tenter de le libérer, sur les hauts plateaux de l’Argentu et jusque dans les profondeurs des grottes des fées, au risque d’y laisser sa vie. Il en ressortira changé, plus homme qu’adolescent, consumé par le désir et la passion. Et il découvrira enfin l’identité de son père, qu’Argentina lui avait cachée toutes ces années en lui faisant croire qu’il était mort. Acceptera-t-il la longue lignée qui est la sienne ?

*LES SILENCES D'OGLIANO* est un roman d'aventure, de passions dévorantes, de lourds secrets à porter, de dignité, l'histoire de l'avènement de l'âge adulte et des grandes révolutions que ce passage induit avec l'éveil des sens. Un roman sur l'injustice d'être né dans un clan plutôt qu'un autre, de faire partie d'une classe, d'une lignée, et pas d'une autre, et sur la volonté de changer le monde. L'ensemble forme une mosaïque, une fresque d'humanité, de personnages qui se sont tus trop longtemps sous l'omerta de leur famille et de leurs origines. C'est l'histoire d'Ogliano et de toutes celles et ceux qui en composent les murs, les hauts plateaux, les cimetières, les grottes, la grandeur.

“I, Libero Solimane, the son of Argentina Solimane and of her alone, and the grandson of Argentu Solimane, the last of the goatherds, I was born up there.” Up there is the Argentu massif above Ogliano, a village imagined by the author and one of the book’s main characters, concealing one of the darkest secrets of several generations of men and women.

The party is in full swing at the Villa Rose to celebrate the graduation of Raffaele, the young heir of the wealthy Delezio family. Everyone is reunited for the occasion except for Argentina, the mother of the novel’s protagonist Libero. There’s Baron Delezio; his wife, the young and divine Tessa on whom everyone’s eyes are trained; César, the former carabiniere turned jeweller, who is like a father to Libero; and the many other guests. But the festivities are cut short by the discovery of the lifeless body of ‘Herminia the Madwoman’ in the little chapel on the estate. And the next day, the baron’s son is abducted. Libero risks his own life as he sets out to find and free the young man who is in love with Antigone, traversing the high plains of Argentu and penetrating the depths of the fairy grottos. The quest transforms him and he emerges from it more a man than a teenager, consumed by desire and passion. And he also finally discovers his father’s identity, which Argentina had hidden from him all these years by claiming that he was dead. Can he bring himself to accept his long line of descent?

*LES SILENCES D'OGLIANO* is an adventure novel full of devouring passions, heavy secrets, and questions of honour and dignity. It is also the tale of the advent of adulthood and the grand awakening of the senses that comes with it, as well as a story of the injustice of being born into one clan rather than another, of belonging to one class and line of descent rather than another, and of the desire to change the world. It is a true mosaic: a fresco of human society and of characters who have suffered too long from the code of silence imposed by their families and their origins. And it is also the story of the village of Ogliano and those who live within its walls, and of the high plateaux, the cemeteries, the caves, and the grandeur of the landscapes.



NOVEL  
("DOMAINE FRANÇAIS")  
JANUARY 2022  
11.5 x 21.7  
208 PAGES  
€ 19.50

**SHORTLISTED FOR THE  
2022 PRIX DE LA CLOSERIE DES LILAS**



© Jeffreyc Cotton

## Joanne Richoux

Née en 1990, Joanne Richoux vit en Bretagne. On lui doit plusieurs livres à destination de la jeunesse, notamment LES COLLISIONS (Sarbacane, 2018), DÉSACCORDÉE (Gulf Stream, 2019) ainsi que, chez Actes Sud Junior, PLS (2020), T'AS VRILLÉ (2021) et VIRGILE & BLOOM (2021). LA PEAU DES FILLES est son premier roman "adulte".

Born in 1990, Joanne Richoux is based in Brittany. She has written several books for young adults including LES COLLISIONS (Sarbacane, 2018), DÉSACCORDÉE (Gulf Stream, 2019) and, with Actes Sud Junior, PLS (2020), T'AS VRILLÉ (2021) and VIRGILE & BLOOM (2021). LA PEAU DES FILLES is her first novel for adults.

# LA PEAU DES FILLES

## [A SUMMER TO REMEMBER]

D'abord, il y a Louise. Louise et ses crises, ses manies et ses Xanax. Louise est cette jeune journaliste qui regarde le monde à travers un hublot, celui du "trouble anxieux généralisé avec agoraphobie", et qui étouffe depuis ce scaphandre qui lui pèse sur les épaules – dans la rue, au travail, face à l'imprévu, le scaphandre empêche les gestes et les mots, donne la nausée, épaisse l'air jusqu'à le transformer en boue. Louise va mal, en somme.

Il y a Rose, aussi. Rose est en instance de divorce, de retour dans sa chambre d'enfant chez ses parents, depuis que Léandre l'a quittée pour une Sabine plus fertile. Avec Léandre, Rose avait pourtant cru à l'amour paisible. Et puis il a fallu se rendre à l'évidence, à trente ans, elle se bat avec son corps, son alimentation, et sa peau sur laquelle elle marque les défaites comme pour mieux les compter. Rose ne va pas beaucoup mieux que Louise.

Heureusement que Jenna rééquilibre leur trio. Jenna la force, la féminité exacerbée, la sensualité revendiquée, qui danse – et en a même fait son métier –, boit, fume, baise, tape de la coke à l'occasion, le tout dans l'intention de ne laisser de droits à personne sur ses désirs. Un matin pourtant, le temps va s'ouvrir l'espace d'un message sur son répondeur : son père est à l'hôpital. C'est le cœur.

Précipitées sur la route à l'entrée de l'été direction l'Auvergne et la famille de Jenna, les trois amies vont alors faire le choix de la césure, de la parenthèse vi-revoltante cap sur le Pays basque, en espérant que l'Océan lave de ses embruns les failles traînées depuis l'adolescence, apaise la peur de la perte, et les angoisses à venir.

LA PEAU DES FILLES est le roman solaire d'une transformation du passage à l'âge adulte, celle d'après les étonnements et les renoncements amers, ce moment venu de faire le deuil de l'enfance, et de comprendre tous les enjeux de nos fragilités modernes.

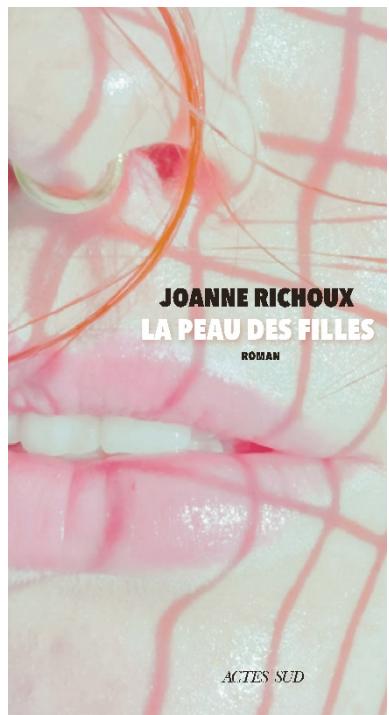
To begin with, there is Louise. Louise and her crises, her little obsessions and her Xanax. Louise is a young journalist looking at life through a porthole, suffering from a "general anxiety aggravated by agoraphobia" and suffocating as if entrapped in a deep-sea diving suit – in the street, at work, in the face of the unexpected, this suit hinders her movements and her ability to express herself, makes her nauseous, and seems to transform the air she breathes into clay. In short, Louise is not in a good place.

Then there is Rose, who is the process of getting divorced and finds herself back in her childhood bedroom after Léandre left her for the more fertile Sabine. She had really believed that with Léandre she had found the serenity of love, but at the age of thirty it is time to face up to the facts: she is at odds with her body, has eating issues, and keeps a tally of her setbacks on her own skin. Rose is not doing much better than Louise.

Thankfully, there is Jenna to bring a little equilibrium to this trio. Jenna is a force of nature, feminine to the core and avowedly sensual, who dances (she even makes a living out of it), drinks, smokes, has sex and does an occasional line of coke with a determination to never compromise on her desires. One morning, however, a shift announces itself in her life when she receives a voicemail informing her that her father is in hospital with heart problems.

And so at the beginning of the summer the three friends find themselves out on the road bound for the Auvergne and Jenna's family. They take advantage of the situation to take a break from their lives and embrace the joys of the Basque country, hoping that the spray of the sea will cleanse the wounds that have festered since adolescence, ease the fear of loss, and calm the anxieties associated with the future.

LA PEAU DES FILLES is the resplendent novel of the transformation that follows the passage into adulthood and the bitter disappointments and defeats, when one regretfully puts one's childhood to bed and becomes aware of the extent of our modern fragilities.



NOVEL  
MAY 2022  
11.5 x 21.7  
288 PAGES  
€21.80



© DR

## Thomas Rosier

Thomas Rosier est né en 1981 à Villeurbanne. Il étudie les sciences politiques, l'urbanisme et la charpente, avant d'opter pour cette dernière voie et d'en faire son métier. Écrit entre deux chantiers, *UN MONDE DE SALAUDS SOURIANTS* est son premier roman.

Thomas Rosier was born in Villeurbanne in 1981. He studied political science, urban planning and carpentry, and opted to make a career out of the latter option. Written between two building projects, *UN MONDE DE SALAUDS SOURIANTS* is his debut novel.

# UN MONDE DE SALAUDS SOURIANTS

[A WORLD OF SMILING BASTARDS]

Tous les confinements ne sont pas sanitaires. Il existe au Japon un phénomène galopant qui frappe parfois dès l'adolescence. On appelle hikikomori ces personnes qui se retirent du monde, vivent reclues sans autre interaction avec l'extérieur qu'à travers l'écran de leur ordinateur et/ou la porte de leur chambre. Cela dure parfois des années. Il semblerait que cette sorte d'évasion sociale subie ait commencé à passer les frontières. Ainsi Lucas qui un jour d'examen à la fac constate qu'il n'y arrive plus, qu'il n'y arrive pas, rentre chez lui et s'installe dans cet inconfort comme à un poste d'observation qu'il sait intenable mais qui le retient prisonnier et relativement protégé.

Mélanie, à l'inverse, intelligence à fleur de peau, navigue au cœur de la vie qui s'invente, trimballe son microscope instinctif à la lisière des marges et, de fêtes en manifs, carbure à la colère. Universitaire précarisée, chercheuse en psycho-sociologie, elle s'engage, comme on dit, et n'a pas complètement renoncé à l'idée de changer le monde. Lucide mais rebelle quand même.

Et puis, Michel, chirurgien esthétique de la génération fric, abritant ses gouffres intérieurs derrière la façade lisse de sa réussite, bâtit son empire sur les fragilités des autres. Face aux exigences exponentielles de la vie contemporaine, il combine sa spécialité à toutes les déclinaisons de l'augmentation de soi. Michel n'est pas dupe du système mais il compte bien en tirer le meilleur parti. Quitte à prendre tous les risques.

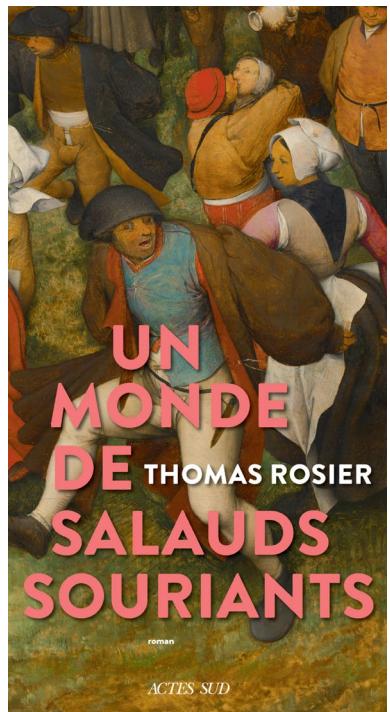
Ces trois voix – qui se heurtent à quelques autres, plus fugitives – portent le roman, trois personnages en forme de symptômes de l'époque, trois solitaires qui cristallisent chacun une réaction épidermique aux dérives et aux injonctions contemporaines. Trois humains aux prises avec les tentacules du capitalisme dominant et qui, conscients de ses impasses, cherchent la meilleure façon de ne pas marcher dans la combine.

Self-isolating is not always a healthy affair. Japan has fallen prey to a growing phenomenon that sometimes strikes as early as adolescence. Known as hikikomori, there are people who withdraw from the world and live as hermits, their only interaction with the outside world being through their computer screens and/or their bedroom doors. This state of affairs can sometimes last for years, and it would seem that this form of social isolation has begun to extend beyond the borders of Japan. One day Lucas has an exam at the faculty but realises that he's no longer up to it. So he goes home and effectively imprisons himself in what feels like a slightly uncomfortable observation post. He knows the situation is untenable over the longer term and yet he feels relatively protected.

By contrast, the ultra-sensitive Mélanie seeks to navigate the unpredictable vicissitudes of life, embracing the margins of society on instinct, partying, and venting her anger at various demonstrations. An academic without tenure and a researcher in psychology and sociology, she is politically engaged and has not entirely given up on the idea of changing the world. She is lucid, but rebellious nevertheless.

And then there is Michel, a plastic surgeon from the money-obsessed generation who hides his demons behind the slick façade of success and is building his empire on the fragilities of other people. In the face of the exponentially rising demands of contemporary life, he places his expertise at the service of the countless ways in which people seek to boost their egos. He is not taken in by the system, but he does intend to take full advantage of it, no matter what risks that may entail.

These three voices – set against other more fleeting voices – carry the novel: three solitary characters who are symptomatic of our age and embody each in their own way a visceral reaction to the excesses and injunctions of contemporary life. Three human beings contending with the tentacles of a dominant capitalist system who, conscious of all the dead ends that this implies, are looking for the best way of avoiding falling into the trap.



NOVEL  
("DOMAINE FRANÇAIS")  
APRIL 2022  
11.5 x 21.7  
240 PAGES  
€20.50

DEBUT  
NOVEL



© Marie Royer

## Aki Shimazaki

Née au Japon, Aki Shimazaki vit à Montréal depuis 1991. Après ses pentalogies "Le Poids des secrets", "Au cœur du Yamato" et "L'Ombre du chardon", son nouveau cycle, débuté avec SUZURAN (2020) et SÉMI (2021), se poursuit avec NO-NO-YURI. Toute son œuvre est publiée par Actes Sud.

Born in Japan, Aki Shimazaki has been based in Montreal since 1991. After her pentalogies "Le Poids des secrets", "Au cœur du Yamato" and "L'Ombre du chardon", her new cycle began with SUZURAN (2020) and SÉMI (2021) and continues with NO-NO-YURI. Her entire oeuvre is published by Actes Sud

# NO-NO-YURI

## [NO-NO-YURI]

Kyôko est une jeune femme à qui tout réussit : sa carrière de secrétaire de direction semble se dessiner sans ombrage, et elle plaît aux hommes et jouit de leurs désirs sans jamais consentir à l'engagement, malgré les injonctions de ses parents. Avec son nouveau patron, elle entame une relation où s'introduisent l'intime et le travail.

Originaire d'une petite ville provinciale, où est restée vivre sa sœur cadette Anzu, Kyôko mène désormais une vie célibataire à Tokyo. Très belle et raffinée, elle fait se retourner les hommes sur son passage et profite, avec légèreté, des plaisirs qu'ils lui offrent. L'engagement ne l'intéresse pas, au grand désarroi de ses parents.

Seule sa carrière de secrétaire de direction dans une société américaine compte. Depuis plus de dix ans, elle s'épanouit au gré de ses voyages d'affaires et de l'entièvre confiance qui lui est accordée. Le départ soudain de son patron l'ébranle, mais elle va établir avec le nouveau, plus jeune, plus charmant, une relation intime et professionnelle.

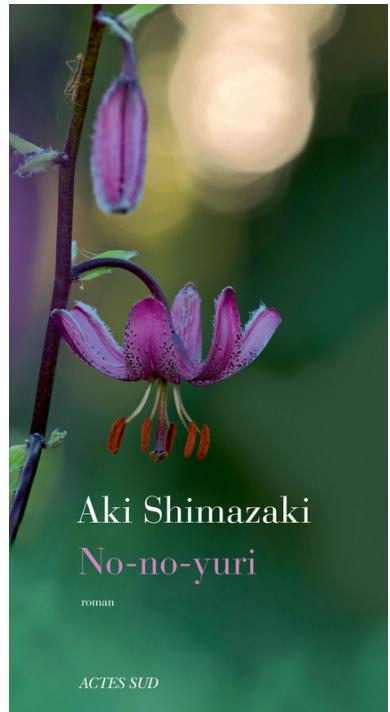
Après "Le Poids des secrets" (TSUBAKI, HAMAGURI, TSUBAME, WASURENAGUSA et HOTARU), "Au cœur du Yamato" (ZAKURO, TONBO, TSUKUSHI et YAMABUKI) et "L'Ombre du chardon" (AZAMI, HÔZUKI, SUISEN, FUKI-NO-TÔ et MAÏMAÏ), Aki Shimazaki a entamé avec SUZURAN et SÉMI un quatrième cycle romanesque qu'elle poursuit avec NO-NO-YURI. Ses romans peuvent se lire individuellement, ou dans le désordre au sein d'une pentalogie, et forment une œuvre singulière, une toile intimiste dans laquelle se prennent les vies multiples de ses personnages.

Success has always come easily to Kyôko: her career as a senior PA appears to be set fair, men find her attractive, and she takes full advantage of their desires without ever committing herself, despite the urgings of her parents. And now she has embarked upon a relationship with her new boss, blurring the distinctions between the private and the professional.

Originally from a small provincial town where her younger sister Anzu still lives, Kyôko is now living life as a single woman in Tokyo. Very attractive and refined, she turns men's heads and derives a great deal of light-hearted pleasure from their attentions. She has no interest in commitment, much to the chagrin of her parents.

The only thing that does matter is her career as a PA to a senior manager at an American firm. For more than a decade, she has been enjoying all the business trips and the complete trust that she enjoys. The sudden departure of her boss unsettles her, but she soon enters into a relationship with her new, more charming and younger boss that blurs the distinctions between the private and the professional.

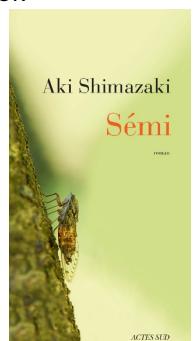
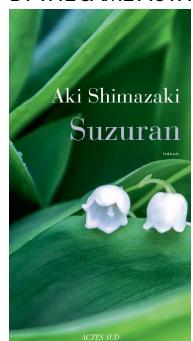
Following on from "Le Poids des secrets" (TSUBAKI, HAMAGURI, TSUBAME, WASURENAGUSA and HOTARU), "Au cœur du Yamato" (MITSUBA, ZAKURO, TONBO, TSUKUSHI and YAMABUKI) and "L'Ombre du chardon" (AZAMI, HÔZUKI, SUISEN, FUKI-NO-TÔ and MAÏMAÏ), with SUZURAN and SÉMI Aki Shimazaki embarked on a fourth novel cycle of which NO-NO-YURI is the latest instalment. Her novels can be read individually or in any order as part of a pentalogy, forming a distinct oeuvre and an intimate universe peopled by characters with multi-faceted lives.



NOVEL  
("DOMAINE FRANÇAIS")  
MAY 2022  
10 x 19  
176 PAGES  
€16,50

**RIGHTS UNDER OPTION IN:**  
**ITALIAN**  
**SPANISH**

### BY THE SAME AUTHOR





© DR

## Pierre Testard

Né en 1987, Pierre Testard vit à Berlin. LES ENFANTS BOETTI est son premier roman. Il est aussi traducteur.

Born in 1987, Pierre Testard lives in Berlin. LES ENFANTS BOETTI is his debut novel. He is also a translator.

# LES ENFANTS BOETTI

[THE BOETTI CHILDREN]

Un jeune homme débarque à Rome sans but apparent et se consacre très attentivement à cette absence de programme, dans une extrême sensibilité au décor. Répondant à une petite annonce, il va occuper l'appartement d'une certaine Ada Boetti qui lui confie les lieux au cours d'absences aléatoires et mystérieuses. C'est la nuit qu'Ada réapparaît sans jamais s'être annoncée, et que se noue entre eux un dialogue à sens unique : elle parle, il écoute. Et plonge corps et âme dans les souvenirs d'enfance qu'elle lui raconte.

Ada apparaît comme la moitié du duo qu'elle formait avec son jeune frère Angelo, "né pour vivre peu ou vivre à part", dans le Garbatella des années 1970 et 1980. Une enfance lumineuse, à l'ombre du couple photogénique, à la fois heureux et tragique, des parents : Patti, gracieuse coiffeuse estropiée et Sandro, rêveur réparateur de bicyclettes. Il y a aussi la présence prégante et floue de Lou Tamma, l'amie libre, artiste, légère et fantasmagétique, témoin mutique de la mort de Sandro, dans son atelier.

Depuis plusieurs années, le duo est éclaté : Angelo est parti vivre à Londres, où avec une conviction relative mais sans amertume, il est devenu pizzaïolo au Vecchia Italia, restaurant-île du quartier de Bloomsbury.

Happé, noyé consentant, le narrateur s'offre à une fascination puissante qui, de Naples à Londres, l'entraîne bientôt dans l'exploration très concrète des souvenirs d'Ada, à la rencontre d'Angelo, et à la recherche de Lou Tamma...

Ainsi se déploie LES ENFANTS BOETTI, explorant les détours d'une mémoire littéralement empruntée, remplies les blancs, agissant comme sa propre métaphore. Et enchaînant les récits d'une rare et passionnante richesse romanesque, dans un geste d'une douceur et d'une fluidité qui contrastent avec le tranchant et parfois la violence de sa matière narrative. Alors que son objet est (l')insaisissable, le style de Pierre Testard s'impose par sa précision et son immédiate et sensible singularité. Et tandis qu'il balaie son personnage – et le lecteur – dans ce jeu de miroirs infidèles à travers les souvenirs d'une autre, le charme de son premier roman agit avec une autorité aussi implacable que discrète.

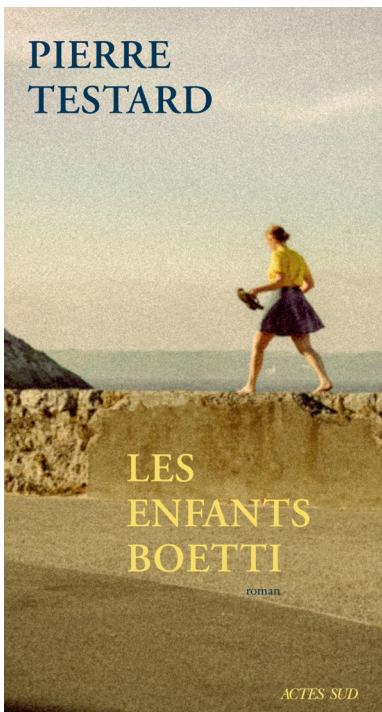
A young man pitches up in Rome with no particular plan in mind other than to immerse his senses in the city around him. He answers a classified ad for an apartment being let out by one Ada Boetti, who gives him free run of the place during her sporadic and mysterious absences. Ada has a habit of reappearing at night without any notice, and a one-way dialogue unfolds between them: she speaks and he listens, immersing himself body and soul in the childhood memories that she shares with him.

Ada was one half of an inseparable double act with her younger brother Angelo in the Garbatella neighbourhood of Rome in the 1970s and 1980s. It was a luminous childhood, but lived in the shadow of their photogenic parents, whose lives were both happy and tragic – Patti, the kind and crippled hairdresser, and Sandro, the dreamer and repairer of bicycles – and the significant but elusive figure of Lou Tamma, the free-spirited artist friend with the wild imagination who is the silent witness to the death of Sandro in his workshop.

But this double act broke up several years ago: Angelo went to live in London where, without much conviction but without bitterness either, he has become a pizza chef at a Bloomsbury restaurant.

Willingly submerging himself in these memories, the narrator is overcome with a powerful fascination that takes him from Naples to London and soon to a very concrete encounter with Ada's memories as he makes the acquaintance of Angelo and seeks out Lou Tamma...

LES ENFANTS BOETTI is an exploration of the folds of a memory that has literally been borrowed – an attempt to fill in the blanks that acts like its own metaphor as stories of a rare and thrilling imaginative richness are embedded one within another, and recounted with a gentleness and fluency that belies their hard-edged and sometimes violent content. Although his subject is (the) elusive, Pierre Testard's immediately distinctive sensitivity and the precision of his writing are effective artistic tools, and as he guides his character – and the reader – through this treacherous game of smoke and mirrors triggered by the memories of another person, the charm of this debut novel works its subtle but irresistible magic.



NOVEL  
("DOMAINE FRANÇAIS")  
FEBRUARY 2022  
11.5 x 21.7  
176 PAGES  
€18.50

DEBUT  
NOVEL



© Jean-Luc Bertini

## Éric Vuillard

Écrivain et cinéaste né à Lyon, Éric Vuillard est notamment l'auteur chez Actes Sud de *TRISTESSE DE LA TERRE* (2014), *14 JUILLET* (2016), *LA GUERRE DES PAUVRES* (2019). Son œuvre, traduite dans une quarantaine de pays, lui a valu de nombreuses récompenses, dont le prix Goncourt pour *L'ORDRE DU JOUR* (2017), nommé meilleur livre de l'année par le Boston Globe.

A writer and filmmaker from Lyon, Éric Vuillard is the author of *TRISTESSE DE LA TERRE* (2014), *14 JUILLET* (2016) and *LA GUERRE DES PAUVRES* (2019), all published by Actes Sud. Widely translated and published in some forty countries, his work has won numerous prizes including the Prix Goncourt for *L'ORDRE DU JOUR* (2017), which was named book of the year by the Boston Globe.

# UNE SORTIE HONORABLE

## [AN HONOURABLE EXIT]

La guerre d'Indochine est l'une des plus longues guerres modernes. Pourtant, dans les manuels scolaires, elle existe à peine. Avec un sens redoutable de la narration, *UNE SORTIE HONORABLE* raconte comment, par un prodigieux renversement de l'histoire, deux des premières puissances du monde ont perdu contre un tout petit peuple, les Vietnamiens, et nous plonge au cœur de l'enchevêtrement d'intérêts qui conduira à la débâcle.

De quoi débattaient nos politiciens pendant la guerre d'Indochine ? Comment lire par-dessus leur épaule le menu du restaurant, entendre battre leur cœur ? Voulez-vous savoir comment, durant la bataille de Dien Bien Phu, un secrétaire d'État américain proposa sérieusement à notre ministre des Affaires étrangères de nous donner deux bombes atomiques pour régler la question ? Veut-on entendre notre héros national, le général de Lattre, apôtre du napalm, parler laborieusement anglais sur un plateau de télévision ? Et veut-on assister à un conseil d'administration de la Banque d'Indochine, afin de voir comment celle-ci a pu déterminer sourdement le cours de la guerre ? Peut-on préférer les comforts de la fiction aux vertiges de la réalité ?

Dans un récit terrible de la guerre d'Indochine, en une suite de scènes mémorables, Éric Vuillard dépeint un formidable enchevêtrement d'intérêts et ressuscite toute une galerie de personnages : des planteurs de caoutchouc, des généraux français, leurs épouses, des hommes politiques, des banquiers, une inquiétante comédie humaine.

Si la littérature a vocation à l'universel, elle devait raconter comment ce tout petit peuple, les Vietnamiens, a su vaincre deux des premières puissances du monde. Et cela peut nous permettre de comprendre pourquoi, encore aujourd'hui, en Afghanistan, au Mali, ou ailleurs, nous chercherons, toujours en vain, une sortie honorable.

The First Indochina War was one of the longest wars of modern times and yet it hardly features in the school history books. With an impressive feeling for the art of narration, *UNE SORTIE HONORABLE* tells the story of how, in a remarkable twist of history, two of the world's leading powers lost a war against the modest little Vietnamese nation, taking us into the heart of the conflicting interests that led to their defeat.

What were French politicians debating over during the First Indochina War? Can we look over their shoulders and read the restaurant menu, and hear their hearts beating? Are you wondering how, during the Battle of Dien Bien Phu, the US Secretary of State could seriously offer the French foreign minister a couple of atomic bombs to settle the issue once and for all? Would we like to hear France's national hero and napalm apostle, General de Lattre, speaking laborious English in a television studio, or attend a board meeting of the Banque d'Indochine to find out how the bank was able to discreetly determine the course of the war? Do we prefer the comforts of fiction to the dizziness of reality?

In this shocking account of the First Indochina War, Éric Vuillard depicts through a series of memorable scenes the tangled interests at stake and resurrects a whole gallery of rather disturbing characters, including rubber planters, French generals and their wives, politicians and bankers.

If it is literature's vocation to be universal, then the story of how the modest little Vietnamese nation managed to defeat two of the great world powers is a fitting subject for it, and it will also help us to understand why in today's world, from Afghanistan to Mali, we will always seek an honourable exit in vain.

Une sortie  
honorabile  
Éric Vuillard

récit



LITERARY ACCOUNT  
("UN ENDROIT OÙ ALLER")  
JANUARY 2022

10 x 19 CM  
208 PAGES  
€ 18.50

RIGHTS SOLD IN CATALAN (EDICIONS 62), FINNISH (SILTALA), UK ENGLISH (MACMILLAN), US ENGLISH (OTHER PRESS), GERMAN (MATTHES & SEITZ), GREEK (POLIS), NORWEGIAN (SOLUM BOKVENNEN FORLAG), SERBIAN (AKADEMSKA KNJIGA), SPANISH (TUSQUETS), SWEDISH (LIND & CO) AND TURKISH (CAN YAYINLARI).

BY THE SAME AUTHOR

<p>ÉRIC VUILLARD</p> <p><i>La guerre des pauvres</i></p> <p>ACTES SUD</p>	<p>ÉRIC VUILLARD</p> <p><i>L'ordre du jour</i></p> <p>ACTES SUD</p>
---	---

PRIX  
GONCOURT  
2017



© DR

## Christophe Estrada

Christophe Estrada a fait des études de lettres à la Sorbonne-Nouvelle. Il aborde le roman historique sous l'angle du polar en créant le personnage d'Hilarion. Son premier roman, *L'ÉNIGME DES FONTAINES MORTES*, est doublement récompensé par le prix Historia du roman policier historique et le prix Interpol'Art. Après *L'ARAIgnée d'APOLLON*, *LA COULEUR DE L'APOCALYPSE* achève la trilogie du chevalier Hilarion de S.

Christophe Estrada studied literature at the Sorbonne-Nouvelle and has approached the historical novel like a crime novel by inventing the character of Hilarion. His first novel, *L'ÉNIGME DES FONTAINES MORTES*, won both the Prix Historia for best historical crime novel and the Prix Interpol'Art. Following on from *L'ARAIgnée d'APOLLON*, *LA COULEUR DE L'APOCALYPSE* completes the Sir Hilarion de S. trilogy.

## HILARION. LA COULEUR DE L'APOCALYPSE

[HILARION. THE COLOUR OF THE APOCALYPSE]

Paris, juillet 1777. Sollicité par Lenoir, lieutenant général de police, le chevalier Hilarion de S. doit répondre à une demande singulière du duc de Chartres, prince et libertin notoire : retrouver Suzanne, l'une de ses maîtresses, simple fille d'opéra. Or, comme d'autres le seront après elle, elle a été assassinée. Les victimes sont découvertes dans des mises en scène esthétisantes, semblables à des tableaux, où les femmes sont amputées des mains et les hommes émasculés. Et l'on trouve, près des cadavres, une brochure clandestine interdite quelques mois plus tôt : Le Plan de l'Apocalypse. Commence alors une enquête, menée tambour battant par Hilarion, qui va se révéler très compliquée : mensonges, enchevêtement d'intérêts, pistes multiples, intrigues imbriquées...

Ainsi, après Aix-en-Provence et Versailles, l'action se déplace à Paris, où le chevalier de S. va croiser de nombreux personnages aux personnalités complexes : mères maquerelles, aristocrates libertins, organisateurs de combats de chiens, policiers véreux... De la prison de Vincennes où croupit son cousin, le marquis de Sade, au Louvre des peintres, du Palais-Royal aux rives de la Seine, du Pont-Neuf où traînent des "mouches" aux théâtres de Paris, de la rue de Sèvres où combattent des chiens dressés pour tuer aux quartiers mal famés de la capitale, que doit réellement chercher Hilarion ?

Dans cette enquête, le chevalier peut encore compter sur Pierre, son fidèle valet, et sur son cousin, Donatien Aldonze de Sade, que sa belle-mère vient de faire enfermer à Vincennes. Sera-ce suffisant pour dissiper ses propres ténèbres et protéger Isabeau de Montfort qui l'a rejoint à Paris ? Les hommes ne sont-ils que des chiens ?

L'enquête est l'occasion d'une plongée dans les lieux de plaisirs où se croisent peintres, comédiennes, libraires, voyous et grands seigneurs. Elle apporte aussi une lumière crue sur ce XVIII<sup>e</sup> siècle finissant et décadent, où les femmes sont victimes de la violence du monde et des hommes.

Paris, July 1777. At the request of the lieutenant general of police Lenoir, the knight Hilarion de S. finds himself dealing with an unusual request from the Duke de Chartres, a notoriously libertine prince: to locate Suzanne, a lowly opera singer who is one of his mistresses. However, it turns out that she has been murdered, and more deaths are to follow. The victims are found in aesthetic poses as if in a painting, though with a distinguishing characteristic: the women have had their hands cut off and the men have been emasculated. And next to the corpses there lies a clandestine pamphlet that was banned a few months previously: The Plan for the Apocalypse. And so Hilarion finds himself swept up in a fast-moving and highly complex investigation in which he has to contend with tissues of lies, conflicts of interest, multiple leads, and overlapping intrigues. The action rapidly shifts from Aix-en-Provence and Versailles to Paris, where Sir Hilarion encounters a string of complicated characters, including mothers who are pimping their own daughters, libertine aristocrats, organisers of dog fights and corrupt policemen. And the question is, what is he really looking for in the prison of Vincennes, where his cousin the Marquis de Sade is being held, the Louvre, the Palais-Royal, the banks of the Seine, the Pont-Neuf where the informants hang out, the theatres of Paris, the Rue de Sèvres where the dog fights take place, and the more insalubrious districts of the capital?

For the purposes of his investigation, the knight can count on Pierre, his faithful valet, and his cousin Donatien Aldonze de Sade, whom his mother-in-law has just had locked up in Vincennes. Will this be enough to resolve his own difficulties and protect Isabeau de Montfort, who has joined him in Paris? Or are men no better than dogs?

His investigation is also an immersion in the pleasure palaces of the capital, where painters and actresses rub shoulders with booksellers, ne'er-do-wells and noble lords, shining a harsh light on the decadent final years of an 18th century where women are the victims of the violence of men and of the world in general.



HISTORICAL NOVEL

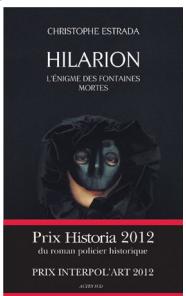
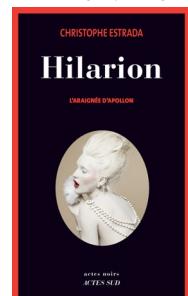
MARCH 2022

14.5 x 24

592 PAGES

€24.80

BY THE SAME AUTHOR



Prix Historia 2012

du roman policier historique

PRIX INTERPOL'ART 2012

ACADEMIE



© Ph. Chanial

## Philippe Chanial

Philippe Chanial est sociologue, professeur à l'université de Caen, chercheur au sein du Centre d'études et de recherche sur les risques et les vulnérabilités. Parmi ses ouvrages : LA DÉLICATE ESSENCE DU SOCIALISME (Le Bord de l'eau) et LA SOCIÉTÉ VUE DU DON (La Découverte). Figure importante du MAUSS (Mouvement anti-utilitariste en sciences sociales), il en dirige la revue.

Philippe Chanial is a sociologist, a lecturer at the University of Caen, and a researcher at the Centre d'Etudes et de Recherche sur les Risques et les Vulnérabilités. His published works include LA DÉLICATE ESSENCE DU SOCIALISME (Le Bord de l'eau) and LA SOCIÉTÉ VUE DU DON (La Découverte). A leading figure in the MAUSS movement (Mouvement anti-utilitariste en sciences sociales), he is in charge of its review.

# NOS GÉNÉREUSES RÉCIPROCITÉS TISSER LE MONDE COMMUN

[THE RECIPROCAL GENEROSITY THAT WEAVES OUR SOCIAL FABRIC]

Reconnaitre que l'intérêt, le pouvoir et la violence ne sont que des aspects parmi d'autres des relations interhumaines permet de résister à une forme d'aplatissement du réel à laquelle peut mener la vision instrumentale, néolibérale de l'individu, mais aussi la critique systématique de la domination par tout un pan des sciences sociales contemporaines.

Pour autant, rendre justice au côté lumineux du social n'exige en rien de nier ses côtés obscurs. Et c'est dans cette ambivalence que Philippe Chanial nous invite à cheminer : avec et contre René Girard, il examine le lien amoureux, la communauté des amants, mais aussi le désir comme violence ; en dialoguant avec les théoriciennes contemporaines du care, il envisage le soin à la fois sublime et routinier comme un "pouvoir des faibles" qui n'est pas dépourvu de côtés sombres ; de l'aumône privée à l'assistance publique, il propose une critique d'un gouvernement de la misère qui ramène les plus pauvres au statut de débiteurs perpétuels (entre autres exemples).

Philippe Chanial s'appuie sur les travaux de Marcel Mauss dont l'ESSAI SUR LE DON (1924), par sa réfutation des hypothèses qui sous-tendent la théorie de l'homo oeconomicus, semble plus actuel que jamais. Le "don" n'est pas à comprendre dans son sens courant – acte de charité, de dévouement, voire de sacrifice –, mais comme universel sociologique et anthropologique, matrice et "roc" de la socialité humaine fonctionnant sur une triple obligation : donner, recevoir et rendre.

Face à l'épuisement des formes solidaires de protection sociale, à la question migratoire et au délit d'hospitalité, mais aussi face à l'épreuve de la crise écologique, Philippe Chanial souligne l'urgence de réinventer, tant entre les humains qu'avec la nature, de nouvelles formes d'attachements, d'interdépendances et d'égards. Il ouvre ainsi de nouveaux chemins d'émancipation.

Recognising that self-interest, power relations and violence are only some of the aspects (among many others) of inter-human relations helps us to avoid an over-simplistic picture of the real world based on a neoliberal conception of the individual as exploitative. A picture that has emerged too from the systematic critique of domination that (ironically) dominates contemporary social science.

This despite the fact that doing justice to the luminous qualities of sociability by no means entails air-brushing the darker aspects of human relationships. And it is this ambivalent path that Philippe Chanial invites us to tread. Both endorsing and diverging from René Girard, he examines the bonds of sexual love and the experience of being in love as a form of community, as well as exploring the violent aspects of desire. Debating with contemporary theorists who have addressed the theme of care, he identifies in the dispensing of care something both sublime and banal, as well as a 'power exercised by the weak' that is not without its darker sides. Exploring both private charity and public welfare, he critiques an approach to poverty that reduces the poorest to the status of perpetual debtors.

Philippe Chanial draws on the works of Marcel Mauss, whose THE GIFT: FORMS AND FUNCTIONS OF EXCHANGE IN ARCHAIC SOCIETIES (1924), in refuting the assumptions that underpin the theory of homo oeconomicus, now seems more contemporary than ever. 'Gifts' are to be understood not in their standard sense – an act of charity, devotion or even sacrifice – but as a sociological and anthropological universal which is a bedrock of human social relations and rests on a triple obligation: to give, to receive and to reciprocate.

Amid growing scepticism over the welfare state, concern over migration, and a more hostile attitude towards migrants themselves, not to mention the environmental crisis, Philippe Chanial highlights the urgent need to reinvent new forms of attachment, mutual dependency and respect not only with our fellow human beings but also with the natural world, thereby opening up new paths to emancipation.



**nos**  
**généreuses**  
**réciprocités**

tisser le monde  
commun

**PHILIPPE  
CHANIAL**

ESSAY  
("QUESTIONS DE SOCIÉTÉ")  
MARCH 2022  
13.5 x 21.5  
336 PAGES  
€23.50

ACTES SUD



© DR

## Michel Eltchaninoff

Michel Eltchaninoff, agrégé et docteur en philosophie, est rédacteur en chef à Philosophie Maga-zine. Il est notamment l'auteur de DOSTOÏEVSKI. LE ROMAN DU CORPS (Jérôme Millon, 2013), DANS LA TÊTE DE VLADIMIR POUTINE (Solin/Actes Sud, 2015), LES NOUVEAUX DISSIDENTS (Stock, 2016), DANS LA TÊTE DE MARINE LE PEN (Solin/Actes Sud, 2017).

Michel Eltchaninoff is a doctor of philosophy and editor in chief of Philosophie Magazine. His previous books include DOSTOÏEVSKI. LE ROMAN DU CORPS (Jérôme Millon, 2013), DANS LA TÊTE DE VLADIMIR POUTINE, (Solin/Actes Sud, 2015), LES NOUVEAUX DISSIDENTS (Stock, 2016) and DANS LA TÊTE DE MARINE LE PEN (Solin/Actes Sud, 2017).

## LÉNINE A MARCHÉ SUR LA LUNE

[LENIN WALKED ON THE MOON]

Il y a un peu plus de cent ans, en Russie, des penseurs mystiques ou anarchistes voulaient ressusciter les morts et les envoyer dans l'espace. Coloniser le cosmos. Repousser la mort et faire renaître les défunts. Créer le vivant. Mettre en place un réseau mondial. Libérer la puissance de l'esprit. Comprendre et contrôler les processus cosmiques. Manipuler les phénomènes atmosphériques. Sauver la Terre. Ces projets font partie d'une histoire russe quasiment inconnue. Dans un mélange de recherche scientifique approfondie, de métaphysique pure et de mysticisme, le mouvement appelé cosmisme a modelé le siècle soviétique. Il est aussi l'une des sources d'inspiration des transhumanistes californiens d'aujourd'hui. Le laboratoire secret de Google en reprend toutes les idées. Les cosmistes écrivent notre futur.

“L'hommage appuyé du président Poutine à Konstantin Tsiolkovski (1857-1935) vise à élaborer une vision proprement russe de la conquête spatiale. Si l'on décrypte les citations du président, on comprend sans peine le propos implicite : tandis que les Américains, désignés de plus en plus ouvertement comme l'adversaire principal de la Russie, explorent l'espace pour satisfaire leurs besoins égoïstes et une volonté de puissance inassouvie, les Russes, eux, le font pour le bien commun de l'humanité. Comme dans tous les autres domaines, Vladimir Poutine critique l'esprit calculateur et dominateur des États-Unis pour mieux faire ressortir, par contraste, l'idéalisme, la générosité, l'héroïsme sacrificiel de la Russie, qu'elle soit soviétique ou tsariste. Mais s'il avait un peu mieux étudié les ouvrages de Konstantin Tsiolkovski, qu'il aime tant citer, le président russe aurait peut-être hésité à nommer une ville en son honneur. Car ce savant autodidacte s'inscrit dans un mouvement philosophique pour le moins étrange : le cosmisme. Pour Tsiolkovski, la conquête spatiale a en effet pour but, comme le répète avec candeur le président russe, le bonheur de l'humanité. Mais s'il faut explorer les planètes, selon lui, c'est sans doute pour les coloniser, car l'homme est destiné à vivre éternellement et à peupler le cosmos tout entier.” (extrait)

A little over a hundred years ago in Russia, mystical thinkers and anarchists had the notion of resurrecting the dead and sending them into space to colonise the cosmos. Deferring death and bringing the deceased back to life, creating life, setting up a global network, liberating the power of the mind, understanding and mastering cosmic processes, manipulating atmospheric phenomena and saving the Earth... All of these projects were part of a virtually unknown side to Russian history that was a blend of extensive scientific research, pure metaphysics, and mysticism that went by the name of cosmism. It shaped the Soviet century and is also one of the sources of inspiration of the Californian transhumanist movement of today. Google's secret laboratory has taken up many of these ideas and it could be said that the cosmists are now writing our future.

“Putin's glowing homage to Konstantin Tsiolkovsky (1857-1935) sketches out a vision of the conquest of space that is uniquely Russian. If we analyse quotes from the Russian president, his implicit message is clear enough: whereas the Americans, whom Russia is designating more and more openly as its main adversary, explore space to satisfy their selfish needs and out of a frustrated thirst for power, the Russians by contrast are doing so for the good of the human race as a whole. As in every other domain, Vladimir Putin criticises the calculating and dominating mindset of the United States in order to emphasise the idealism, generosity and sacrificial heroism of Russia, both in the Soviet and tsarist era. But had he studied a little more closely the works of Konstantin Tsiolkovsky, whom he is so fond of quoting, the Russian president may have thought twice before renaming a town in his honour, for this self-taught scholar was part of a rather strange philosophical movement called cosmism. For Tsiolkovsky, the purpose of conquering space was indeed the happiness of the human race, as Putin never tires of repeating. But the point of exploring planets was, in his view, to colonise them since Man was destined to live eternally and to populate the entire cosmos.” (extract)



SOLIN/ACTES SUD

ESSAY  
(SOLIN)  
JANUARY 2021  
11.5 x 19.5  
256 PAGES  
€21

**RIGHTS SOLD IN:**  
**WORLD ENGLISH (EUROPA)**  
**ITALIAN (E/O)**

### BY THE SAME AUTHOR





© Fanny Dion

## Cyril Dion

Cyril Dion publie en ce printemps 2022 son second recueil de poésie, après ASSIS SUR LE FIL publié en 2014 aux éditions de la Table ronde.

In this spring of 2022 Cyril Dion is publishing his second poetry collection, following on from ASSIS SUR LE FIL published back in 2014 by La Table ronde.

# À L'ORÉE DU DANGER

[ON THE EDGE OF DANGER]

Sans cesser de rappeler les éléments du désastre, ces poèmes cherchent la lueur de l'aube. Ils convoquent les éléments, la matière, sa puissance. L'auteur condamne l'homme et ses débordements, chante ses déambulations, celles qui le propulsent finalement vers l'état de résistance, celui du combattant qui tente de restaurer sa vie, sa liberté et l'existence des siens.

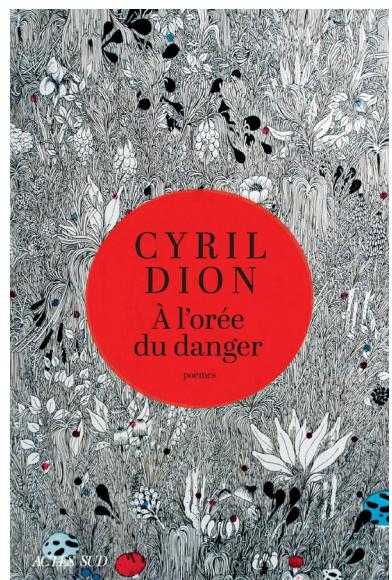
Ce recueil de poèmes est incandescent, il est violent mais souvent mélancolique. Poésie d'un homme engagé, elle autorise l'essayiste, le cinéaste qu'il est aussi, à se laisser glisser vers l'ellipse pour atteindre une partition plus intime qui mêle au danger le chagrin.

“Face à la perspective d'un effondrement écologique, plongé dans le bouillonement numérique, happé par le tourbillon des informations, confronté à la violence, aux inégalités, nous avons besoin de la poésie, de la beauté, de la musique. Lire, écrire de la poésie, c'est déjà opposer une résistance à un monde obsédé par le rendement financier, la performance et le consumérisme. C'est prendre le temps d'écouter le fracas à l'intérieur de nous et puiser dans nos ressources créatives, spirituelles, pour faire face. Et tenter de construire un autre futur.” Cyril Dion

While constantly reminding us of the components of the disaster, these poems also seek out the glimmer of the dawn, summoning the elements and the power of matter. The author condemns Man and his excesses but praises the peregrinations that ultimately lead him down the path of resistance and to the status of a fighter defending his own life and freedom and that of those closest to him.

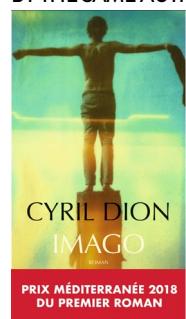
This is an incandescent collection of poetry, violent and yet frequently melancholic. It is the work of a politically engaged poet who also makes room for the essayist and filmmaker within himself, thereby achieving a more elliptical yet intimate tone that blends danger with chagrin.

“Faced with the prospect of environmental collapse, plunged into the digital cauldron, submerged in a tsunami of information, and confronted with violence and inequality, we are in real need of poetry, beauty and music. Reading and writing poetry is already a way of resisting a world obsessed by financial returns, performance and consumerism. It involves taking the time to listen to the sounds crashing within us and drawing on our creative and spiritual resources to contend with it all, in an attempt to build a different future.” Cyril Dion



POETRY  
MARCH 2022  
12.5 x 19  
96 PAGES  
€10

### BY THE SAME AUTHOR





© DR

## Patrice Chéreau

Acteur, réalisateur, scénariste et metteur en scène de théâtre et d'opéra, Patrice Chéreau (1944-2013) a joué un rôle majeur sur la scène artistique et culturelle européenne pendant plus de quarante ans.

An actor, film director, scriptwriter and theatre and opera director, Patrice Chéreau (1944-2013) was a major figure on the European artistic and cultural scene for over forty years.

# JOURNAL DE TRAVAIL AU-DELÀ DU DÉSESPOIR. TOME 4, 1974-1977

[WORKING JOURNAL. BEYOND DESPAIR. VOLUME 4, 1974-1977]

Quatrième volume des carnets de Patrice Chéreau (1944-2013), acteur, scénariste, metteur en scène de théâtre et d'opéra, réalisateur, qui permet au lecteur de pénétrer le laboratoire de création de l'artiste et de prendre la mesure de sa désillusion politique.

À la fin de l'année 1974, alors que paraissent les deux premiers tomes de L'ARCHIPEL DU GOULAG de Soljenitsyne, Patrice Chéreau se lance dans deux nouveaux projets : LEAR d'Edward Bond et L'ANNEAU DU NIBELUNG de Richard Wagner. Ces deux créations révèlent une importante remise en question du socialisme et des mouvements révolutionnaires, en écho aux débats politiques et à l'activité éditoriale de l'époque. Si LEAR présente une impasse politique dans laquelle les filles révolutionnaires du vieux roi se comportent avec autant de cruauté que lui une fois arrivées à la tête de l'État, Patrice Chéreau questionne à travers L'ANNEAU DU NIBELUNG les (in)capacités à créer une nouvelle société ou un être véritablement libre, sans dieux ni maîtres.

Cette seconde moitié des années 1970 marque, pour le metteur en scène – et à l'instar de nombreux acteurs de Mai 1968 – une rupture avec le marxisme.

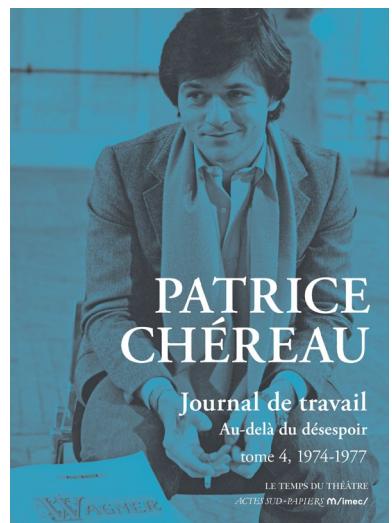
Texte présenté, établi et annoté par Julien Centrès. Doctorant en histoire à l'université Paris I – Panthéon-Sorbonne, Julien Centrès prépare, sous la direction de Myriam Tsikounas, une thèse intitulée L'ÉCRITURE DE L'HISTOIRE DANS L'ŒUVRE DE PATRICE CHÉREAU. Il a œuvré à la publication des trois premiers volumes de JOURNAL DE TRAVAIL.

This is the fourth volume of the notebooks of the actor, scriptwriter and theatre and opera director Patrice Chéreau (1944-2013), which takes us inside the author's creative laboratory as well as conveying a sense of his political disillusionment.

At the end of 1974 when the first two volumes of Solzhenitsyn's THE GULAG ARCHipelago were published, Patrice Chéreau embarked upon two new projects: LEAR by Edward Bond and Richard Wagner's RING cycle. These two projects constituted a significant calling into question of socialism and revolutionary movements, reflecting the political debates and opinions in the air at the time. While LEAR depicts a political impasse in which the revolutionary daughters of the old king behave with just as much cruelty as him once they come to power, in the RING cycle Patrice Chéreau explores our (in)capacity to create a new society or a truly free individual who has no gods or masters.

This second half of the 1970s is the moment when the director (like many of the protagonists of May 1968) broke with Marxism.

Text established, presented and annotated by Julien Centrès. For his PhD at the Sorbonne under Myriam Tsikounas, Julien Centrès wrote a thesis entitled L'ÉCRITURE DE L'HISTOIRE DANS L'ŒUVRE DE PATRICE CHÉREAU and has since overseen the publication of the first three volumes of the JOURNAL DE TRAVAIL.



JOURNAL  
("LE TEMPS DU THÉÂTRE")  
FEBRUARY 2022  
15 x 20.5  
336 PAGES  
€25





© DR

## Simon Falguières

Comédien et metteur en scène, Simon Falguières dirige la compagnie Le K, implantée en Normandie depuis 2009, avec laquelle il a écrit et mis en scène une dizaine de spectacles. En 2019, il crée l'épopée théâtrale LE NID DE CENDRES au Théâtre du Nord. En novembre 2020, sa première pièce de théâtre publiée, LES ÉTOILES, paraît chez Actes Sud-Papiers et est créée au Théâtre de la Colline.

An actor and director, Simon Falguières runs the Le K theatre company, which has been based in Normandy since 2009 and with which he has written and staged a dozen shows. In 2019, he staged the theatrical adventure LE NID DE CENDRES at the Théâtre du Nord, and in November 2020 he published his first play, LES ÉTOILES, with Actes Sud-Papiers and staged it at the Théâtre de la Colline.

## LE NID DE CENDRES

[THE NEST OF ASH]

Deux univers sont en train de s'autodétruire : seule la réunion de deux êtres qui s'aiment pourra recoller les morceaux de ces mondes en ruine. Dans l'espace onirique du conte, la reine du royaume meurt d'ennui. Face à ce deuil insurmontable, le roi perd à son tour la raison : il rêve d'un homme capable de réveiller sa femme. Sa fille, la princesse Anne, se lance dans une odyssée pour trouver l'homme salvateur. En parallèle se déroule l'histoire de Gabriel, abandonné près d'une roulotte de comédiens. La troupe recueille l'enfant qui grandit au sein de cette compagnie désordonnée et joyeuse.

Anne et Gabriel s'aiment sans se connaître, ils vont vivre des odyssées et tenter de se retrouver pour sauver ces deux mondes déchirés.

Le style de Simon Falguières renoue avec une multiplicité de genres qu'il entremêle : la farce et la tragédie, la comédie et le conte se côtoient joyeusement dans cette épopée qui offre un théâtre à lire et à dire.

La pièce sera présentée au 76e Festival d'Avignon, en juillet 2022, dans une mise en scène de l'auteur (13h de spectacle !) puis en tournée en France pour la saison 2022-2023.

Two universes are engaged in mutual destruction and only the coming together of two people who love each other can put back together the pieces of these worlds in ruins. In the dreamlike space of a fairy tale, the queen of the kingdom is dying of ennui. Unable to do anything about the situation, the king is also losing his mind and dreams of a man capable of re-awakening his wife. His daughter Princess Anne embarks on an odyssey to find this saviour, and in parallel we follow the story of Gabriel, who has been abandoned close to a travelling caravan of actors. The troupe takes the child under their wing and he grows up in this chaotic but joyful atmosphere.

Anne and Gabriel are in love without even knowing each other – they have both embarked on odysseys and are seeking to find each other in order to save two worlds that have been ripped apart.

Stylistically, Simon Falguières embraces and entwines multiple genres: farce and tragedy, comedy and fairy tale joyfully rub shoulders in this theatrical adventure that is wonderful to read as well as to perform.

The play will be performed at the 76th Festival d'Avignon in July 2022 in a production staged by the author (a 13-hour show!) and will then tour France during the 2022-2023 season.

LE NID DE CENDRES

Simon Falguières



ACTES SUD -PAPIERS

PLAY  
APRIL 2022  
15 × 20.5  
376 PAGES  
€23

BY THE SAME AUTHOR

LES ÉTOILES

Simon Falguières



ACTES SUD -PAPIERS



© Jean-Luc Bertini

## Laurent Gaudé

Laurent Gaudé est romancier et dramaturge. En 2004, il obtient le prix Goncourt pour son roman LE SOLEIL DES SCORTA. Le prix des Libraires et le prix Goncourt des Lycéens lui sont attribués pour LA MORT DU ROI TSONGOR (2002). PARIS, MILLE VIES est son dernier roman en date (2020). Toute son œuvre est publiée chez Actes Sud. Sa dernière pièce, LA DERNIÈRE NUIT DU MONDE, mise en scène par Fabrice Murgia et créée au festival d'Avignon 2021 est en tournée cette saison.

Laurent Gaudé is a novelist and playwright. In 2004, he won the Prix Goncourt for his novel *LE SOLEIL DES SCORTA*, having previously won the Prix des Libraires and the Prix Goncourt des Lycéens for *LA MORT DU ROI TSONGOR* (2002). *PARIS, MILLE VIES* is his latest novel (2020). His entire oeuvre is published by Actes Sud, and his most recent play, *LA DERNIÈRE NUIT DU MONDE*, directed by Fabrice Murgia and created for the Festival d'Avignon 2021, is touring this season.

## GRAND MENTEUR

### SUIVI DE LA MARIÉE GARE CENTRALE ET FILLE FISTON

[BIG LIER FOLLOWED BY THE CENTRAL STATION BRIDE AND FILLE FISTON]

**GRAND MENTEUR** met en scène un homme usé par une vie d'excès qui, sur son lit de mort, dresse le bilan d'une existence colorée par des expériences plus folles les unes que les autres. À l'orée de sa dernière heure, l'homme ne cesse de préserver le mystère de son identité et tient, comme toujours, à transformer cet ultime passage en une nuit de fête dans une langue joyeusement chahutée.

**LA MARIÉE GARE CENTRALE** esquisse le parcours d'une femme qui sort de l'ombre et laisse s'exprimer la longue phrase qui couve en elle. Brûlant sa maison, faisant peau neuve, elle s'engage sans retenue dans l'inconnu et s'abandonne aux rencontres qui éveillent son désir et révèlent qui elle est.

Tantôt fille tantôt garçon, décidé et fort, le personnage de **FILLE FISTON** fait entendre un chant d'amour bancal, inachevé et insaisissable, mais qui l'affranchit du poids des générations d'amour mal-dits ou non confessés.

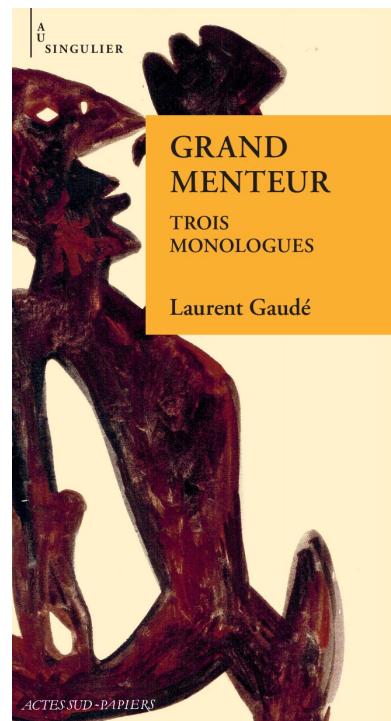
Ces trois monologues forment le triptyque de l'Amour Chaviré qui interroge et célèbre la jouissance que procurent les mensonges que les hommes se racontent pour se plaire, pour plaire à l'autre et pour embrasser la vie que leur imaginaire projette sur le réel.

The protagonist of **GRAND MENTEUR** is a man worn out by a life of excess who from his deathbed looks back on a colourful existence full of crazy episodes. Even as his final hour approaches, the man maintains the mystery surrounding his identity and, true to himself, is determined to turn this final act into a night of partying and joyful linguistic experimentation.

**LA MARIÉE GARE CENTRALE** sketches out the story of a woman who emerges from the shadows to give expression to what she has been keeping to herself for so long. Burning her house down to make a fresh start, she embraces without reserve the unknown and abandons herself to encounters that awaken her desire and reveal her true self.

Sometimes a girl and sometimes a boy, but consistently strong and resolute, the protagonist of **FILLE FISTON** sings a song of love that is rickety, elusive and unfinished but which emancipates the character from the weight of generations of ill-expressed or unconfessed love.

These three monologues form the Amour Chaviré [Capsized Love] triptych, which explores and celebrates the pleasure that people derive from the lies they tell to themselves and others, as well as the pleasure of embracing the life that their imaginations project onto the world.



PLAY  
("AU SINGULIER")  
FEBRUARY 2022  
10 x 19 CM  
96 PAGES  
€11

### BY THE SAME AUTHOR

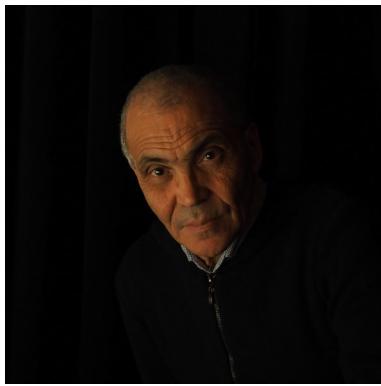
LAURENT  
GAUDÉ  
PARIS, MILLE VIES



LA DERNIÈRE NUIT  
DU MONDE  
Laurent Gaudé



ACTES SUD



© DR

## Ahmed Madani

Ahmed Madani est l'auteur de plusieurs pièces dont PETIT GARÇON ROUGE, MÉFIEZ-VOUS DE LA PIERRE À BARBE et JE MARCHE DANS LA NUIT PAR UN CHEMIN MAUVAIS. Avec J'AI RENCONTRÉ DIEU SUR FACEBOOK, il poursuit un cycle théâtral dont ILLUMINATION(S), F(L)AMMES et INCANDESCENCES sont les grandes formes.

Ahmed Madani is the author of several plays, including PETIT GARÇON ROUGE, MÉFIEZ-VOUS DE LA PIERRE À BARBE and JE MARCHE DANS LA NUIT PAR UN CHEMIN MAUVAIS. With J'AI RENCONTRÉ DIEU SUR FACEBOOK, he continued a theatrical cycle, the other notable instalments being ILLUMINATION(S), F(L)AMMES and INCANDESCENCES.

## AU NON DU PÈRE

[THE ABSENT FATHER]

Anissa, 25 ans, décide de retrouver la trace d'un père qu'elle n'a jamais connu. AU NON DU PÈRE interroge ce qui fait lien entre un parent (biologique et d'éducation) et son enfant et comment cela oriente un parcours de vie.

Après ILLUMINATION(S) et F(L)AMMES, Ahmed Madani clôture la trilogie théâtrale "Face à leur destin" autour de la jeunesse des quartiers populaires avec INCANDESCENCES, publiée en juin 2021. JE MARCHE DANS LA NUIT PAR UN CHEMIN MAUVAIS (2014) et J'AI RENCONTRÉ DIEU SUR FACEBOOK (2019), pièces plus intimes, viennent compléter les deux premières œuvres chorales. De la même manière, AU NON DU PÈRE, pièce manquante du puzzle, est une amorce au dernier volet INCANDESCENCES et raconte l'histoire d'Anissa, jeune femme de 25 ans, qui décide de partir à la recherche d'un père qu'elle n'a jamais connu.

Ahmed Madani rencontre Anissa sur F(L)AMMES. Au hasard d'une de leur tournée, Anissa et le metteur en scène échangent autour de son histoire familiale hors du commun. Un jour, Anissa regarde un reportage sur un boulanger du New Hampshire aux États-Unis. Elle reconnaît instantanément son père, qui a quitté sa mère à sa naissance. Lorsqu'elle essaie de prendre contact avec lui, il lui demande de l'oublier. Dix ans plus tard, Ahmed Madani, fasciné par cette histoire, l'encourage à traverser l'océan Atlantique et ils entreprennent ensemble une quête pour retrouver ce père dont elle ignore tout. C'est cette histoire, riche en péripéties, qui nous est racontée.

Composé de détails biographiques, de souvenirs, d'entretiens mais aussi d'éléments purement fictifs, Ahmed Madani entremêle au récit d'Anissa ses propres interrogations sur les relations à la figure paternelle pour offrir dans une langue délicate, une parole qui touche chacun dans sa propre histoire.

25-year-old Anissa decides to track down a father she has never known. AU NON DU PÈRE explores what creates the bond between a child and a parent (the biological parent and also the parent who brought the child up) and how this influences the directions that we take in life.

Following on from ILLUMINATION(S) and F(L)AMMES, Ahmed Madani rounded off his theatrical trilogy 'Face à leur destin' in a collaboration with the youth of working-class districts in INCANDESCENCES, published in June 2021. JE MARCHE DANS LA NUIT PAR UN CHEMIN MAUVAIS (2014) and J'AI RENCONTRÉ DIEU SUR FACEBOOK (2019), two more intimate plays, complemented the first two works with their multiple voices. In a similar vein, AU NON DU PÈRE is the missing piece of the jigsaw: a complement to the previous instalment INCANDESCENCES, telling the story of 25-year-old Anissa who decides to set out in search of a father whom she has never known.

Ahmed Madani met Anissa during F(L)AMMES. On one of their tours, Anissa and the director had a conversation about her remarkable family background. One day, Anissa was watching a report about a baker in New Hampshire, USA, and immediately recognised her father, who left her mother when Anissa was born. When she tries to get in contact with him, he begs her to forget him. Ten years later, Ahmed Madani, who is fascinated by her story, persuades her to make the trip across the pond and together they set out in search of this father about whom she knows nothing. This play, full of twists and turns, is the story of this quest.

Drawing on biographical details, memories and interviews as well as purely fictional elements, the playwright overlays Anissa's story with his own reflections on the paternal figure, expressing in a sensitive language a perspective that we can all relate to our own pasts.

PLAY  
JUNE 2022  
15 × 20.5  
APPROX. 56 PAGES  
PROVISIONAL PRICE €12

AU NON DU PÈRE sera jouée au Théâtre 11 dans le OFF du Festival d'Avignon 2022.

AU NON DU PÈRE will be staged at Le Théâtre 11 as part of the OFF programme of the Festival d'Avignon 2022.

### BY THE SAME AUTHOR

<p>INCANDESCENCES Ahmed Madani</p> <p>ACTES SUD - 010902</p>	<p>J'AI RENCONTRÉ DIEU SUR FACEBOOK Ahmed Madani</p> <p>ACTES SUD - 010902</p>
--	--



© DR

## Olivier Py

Écrivain, metteur en scène et comédien, Olivier Py monte ses propres textes depuis 1988 avec sa compagnie "L'Inconvénient des Boutures". Directeur du CDN d'Orléans/Centre-Val de Loire de 1998 à 2007, il a également mis en scène de nombreuses pièces ainsi que des opéras partout dans le monde. Il a été directeur du Théâtre de l'Odéon-Théâtre de l'Europe de 2007 à 2012 et dirige le Festival d'Avignon depuis 2013.

A writer, director and actor, Olivier Py has been staging his own works since 1988 with his "L'Inconvénient des Boutures" troupe. He ran the CDN d'Orléans/Centre-Val de Loire theatre from 1998 to 2007, and has staged numerous plays and operas all around the world. He was the director of the Théâtre de l'Odéon-Théâtre de l'Europe from 2007 to 2012 and has been in charge of the Festival d'Avignon since 2013.

# MA JEUNESSE EXALTÉE

[MY EXALTED YOUTH]

Arlequin, un jeune livreur de pizza, rencontre Alcandre, un vieux poète défaït par la vie. À son contact, sa puissance poétique se déploie et ensemble, ils agissent pour révolutionner l'ordre social. En réaffirmant la force du vocabile et de la joie, ils extraient le peuple de son apathie et destituent les représentants du pouvoir qui l'écrasent.

Alcandre est un vieux poète oublié, presque désabusé mais toujours suffisamment alerte pour déceler le génie poétique quand il le croise. Aussi, lorsqu'il découvre Arlequin, un jeune vendeur de pizza, dont la beauté, l'énergie existentielle, et la profondeur mystique dépassent toute mesure, Alcandre tombe en amour. Il décide alors de révéler le jeune fou à ses contemporains et de le porter aux nues : le triomphe d'Arlequin et la revanche de la poésie sur le monde matérialiste sont en marche.

Dans cette comédie à la fois burlesque et grave, Olivier Py raille effrontément les institutions qui voient dans la culture un objet de spéculation, destiné à augmenter toujours davantage leur pouvoir et leurs intérêts financiers. Le personnage d'Arlequin contrebalance cet avilissement en ravivant la joie et le feu de l'amour dans le cœur de son public.

Olivier Py revient sur une obsession présente dans nombre de ses pièces : seule la poésie nous sauvera du temps qui passe.

"Non c'est toi le possible. S'il y a dans ce monde, un être, un seul qui, lisant ce que j'ai écrit, rencontre l'étrange vocation d'être poète – un seul être au monde – cela justifie ma douleur, et les heures passées à jeter mon cœur dans un pressoir." MA JEUNESSE EXALTÉE, Olivier Py.

Arlequin, a young pizza delivery guy, meets Alcandre, an ageing poet whom life has got the better of. Their meeting triggers an outpouring of poetic talent and they collaborate in the hope of revolutionising the social order. In reaffirming the power of words and of joy, they extricate the people from their apathy and bring down the powerful rulers who have been subjugating them.

Alcandre is an old and forgotten poet, almost thoroughly disillusioned but still alert enough to recognise poetic genius when he sees it. So when he crosses paths with Arlequin, a young pizza delivery guy whose beauty, existential energy and mystical profundity know no limits, Alcandre is smitten. He decides to reveal the mad young genius to his contemporaries and to sing his praises unreservedly: Arlequin's triumph and the revenge of poetry on the materialist world are underway.

In this comedy that is both burlesque and in earnest, Olivier Py joyfully mocks the institutions that treat culture as a commodity for speculation and as a means of increasing their power ever further and advancing their financial interests. The character of Arlequin counter-balances this abasement of culture by rekindling a sense of joy and the fire of love in the hearts of his audience.

Olivier Py revisits an obsession that is detectable in several of his plays: the notion that only poetry can rescue us from the passing time.

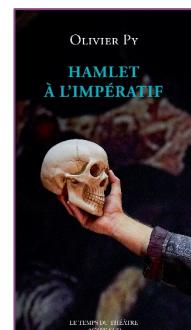
"No, you embody the possible. If there exists in this world a single being who, upon reading what I have written, comes to discover the strange vocation of being a poet – a single being in the whole world – then that would justify my pain and all the hours spent putting my heart through the wringer." MA JEUNESSE EXALTÉE, Olivier Py.

PLAY  
MAY 2022  
15 x 20.5  
APPROX. 300 PAGES  
PROVISIONAL PRICE €14

La pièce (9h de spectacle) sera jouée au Lycée Aubanel dans le IN du Festival d'Avignon 2022.

The play (a 9-hour show) will be staged at Le Lycée Aubanel as part of the IN programme of the Festival d'Avignon 2022.

BY THE SAME AUTHOR



POINT D'ORGUE  
PURGATOIRE  
ENFER  
PARADIS  
Olivier Py  




© DR

## Isabel Ascencio

Née dans le Var en 1967, Isabel Ascencio enseigne la littérature dans le Jura. Elle est l'autrice de deux romans aux éditions Verticales, DRAMA QUEEN (2012) et UN POISSON SANS BICYCLETTE (2014). En 2019 a paru dans la collection « la brune » au Rouergue DÉLIT DE GOSSE.

Born in the Var in the south of France in 1967, Isabel Ascencio teaches literature in the eastern region of Jura. She is the author of two novels published by Verticales, DRAMA QUEEN (2012) and UN POISSON SANS BICYCLETTE (2014). In 2019, DÉLIT DE GOSSE was published in Le Rouergue's "La brune" collection.

## LES ÉVÉNEMENTS, SUITE

[EVENTS, THE SEQUEL]

Après le décès de son père, une femme remonte le fil des événements qui, près de cinquante ans plus tôt, le 20 décembre 1975, ont conduit à la mort d'un homme et à l'effacement d'un autre, dans un petit village varois proche de la Sainte-Baume. Événements qui prenaient eux-mêmes racine dans ceux qui, en Algérie, avaient conduit une décennie plus tôt à l'expulsion des pieds-noirs. En une intense succession de flash-back, celle qui était alors une gamine d'une dizaine d'années raconte l'histoire de ses parents, de leur divorce, de ce que devint son père et de ce qui provoqua son exil à elle loin du territoire cheri de l'enfance où elle n'est jamais revenue.

Dans la trame de ce roman qui questionne avec acharnement les articulations d'un destin, l'autrice sonde les mouvements d'une époque toute à ses révolutions et à ses meurtrissures, où les femmes entament avec le pardon quand les époux n'en finissent pas de le chercher. Dans une Provence où chaque village est un monde clos, Isabel Ascencio trace les lignes de faille d'une histoire à hauteur d'hommes, où la traîtrise, le remords, la lâcheté mènent un jeu d'ombres et de dupes.

Impossible paix de ceux qui sont revenus d'Algérie, LES ÉVÈNEMENTS, SUITE est le puissant récit d'une rupture familiale sur fond de crime et de trahison.

Following her father's death, a woman reconstructs the chain of events that nearly fifty years ago, on 20 December 1975, led to the death of one man and the erasing of another in a small village in the south of France. The roots of these events are to be found in turn in Algeria, from which the pieds-noirs had been expelled a decade earlier. Through an intense series of flashbacks, the narrator, who was a ten-year-old girl at the time, tells the story of her parents, their divorce, what became of her father, and her own exile far from the beloved land of her childhood, to which she has never returned.

In this novel that obsessively examines the key turning points in an individual's destiny, the author plunges into the currents of an age characterised by revolutions but also by scars – an age when women gave up on forgiveness even as married couples constantly sought it. In a Provence where each village is a world unto itself, Isabel Ascencio traces the fault lines of a very human story shot through with treachery, remorse, cowardice, darkness and deceit. Illustrating the impossibility of peace for those who returned from Algeria, LES ÉVÈNEMENTS, SUITE is the powerful account of a family rift against a backdrop of crime and betrayal.



NOVEL  
("LA BRUNE")  
MARCH 2022  
14 x 20.5  
256 PAGES  
€20

BY THE SAME AUTHOR





© Varret

## Daniel Crozes

Historien et romancier, Daniel Crozes est l'auteur d'une cinquantaine d'ouvrages, tous publiés aux Éditions du Rouergue. Profondément attaché à son Aveyron natal, il s'en est fait tour à tour le chroniqueur et le conteur.

A historian and novelist, Daniel Crozes has written some fifty books, all of which are published by Le Rouergue. Deeply attached to his native Aveyron, he has become a chronicler of this region in the south of France and a teller of its stories.

## UN RÊVE D'ENFANCE

### [A CHILDHOOD DREAM]

Le 14 juin 1944, alors que les campagnes sont encore sillonnées de convois de l'armée allemande, Marielle Lavabre réussit brillamment son certificat d'études. D'une modeste famille d'agriculteurs, cette jeune fille studieuse rêve de devenir institutrice, une ambition à sa portée selon tous les enseignants qui la connaissent. Inscrite dans une école catholique, le pensionnat Sainte-Anne, elle en découvre la discipline glaciale. Lorsque son frère Sylvain, destiné à reprendre la ferme familiale, annonce son prochain mariage avec leur cousine germaine, Marielle est loin de se douter des conséquences dramatiques que cette union va avoir sur sa propre existence.

Dans ce roman qui lui a été inspiré par le rêve perdu de sa propre mère, Daniel Crozes campe l'émouvant portrait d'une jeune femme à qui sa famille demande de sacrifier ce qui lui est le plus cher, à une époque où l'on favorise unanimement les hommes. Pourtant Marielle, vive d'esprit, sûre de goût et habile de ses mains, va parvenir à faufler le chemin de son indépendance dans la dure étoffe de la condition des femmes. Et c'est dans le courage du monde paysan qu'elle puisera la force d'aller au bout de son idéal.

Une héroïne en lutte contre les préjugés de son époque, comme Daniel Crozes les affectionne : Marielle relève avec courage les défis que lui oppose son temps et refuse de se laisser enfermer dans sa condition de femme, dans une après-guerre où il n'était pas de bon aloi de se dire féministe.

Sa belle histoire nous est contée avec une profonde tendresse par un auteur particulièrement inspiré.

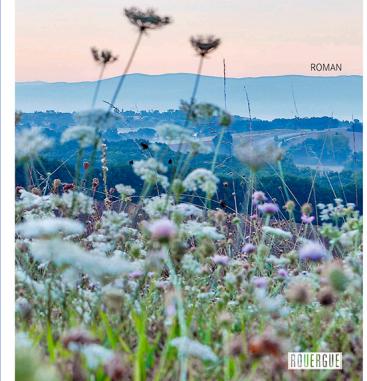
On 14 June 1944, at a time when German army convoys are still omnipresent in the French countryside, Marielle Lavabre obtains her primary school diploma with flying colours. Though she comes from a humble family of farmers, the dream of this studious girl is to become a primary school teacher – an ambition within her reach according to the teachers who know her. She is sent to the Sainte-Anne Catholic boarding school, where an icy discipline reigns. When her brother Sylvain, who is expected to take over the family farm, announces that he is to marry their cousin, Marielle little suspects what dramatic repercussions this marriage will have on her own life.

In this novel inspired by his own mother's frustrated dream, Daniel Crozes paints the moving portrait of a young woman whose family asks her to sacrifice all that is dearest to her at a time when the interests of men are systematically put before those of women. However, Marielle is alert of mind, confident in her tastes and skilful with her hands, and she manages to weave a path to independence out of the harsh fabric that is the condition of women of that era. And it is the courage of the farming world that she draws on to pursue her dream to the very end.

A heroine battling against the prejudices of her age, of the kind that Daniel Crozes is fond of. Marielle bravely meets the many challenges in her path, refusing to allow herself to be circumscribed by her gender and asserting herself in a post-war world where declaring oneself to be a feminist does not go down at all well.

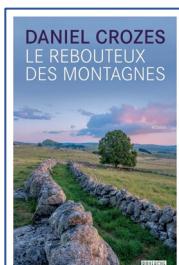
Her moving story is recounted to us with great tenderness by an author on particularly inspired form.

### DANIEL CROZES UN RÊVE D'ENFANCE



ROMAN  
(L'ESTIVE')  
MAY 2022  
14 x 20.5  
APPROX. 320 PAGES  
PROVISIONAL PRICE €20

#### BY THE SAME AUTHOR





© Vaya Sigmas

# Aliénor Debrocq

Aliénor Debrocq enseigne la littérature et la "mise en récit" dans des écoles d'art Bruxelles. Elle est l'autrice de nombreux textes parmi lesquels deux romans, LE TIERS SAUVAGE aux Éditions Luce Wilquin (2018) et CENT JOURS SANS LILY chez ONLIT Éditions (2020). En 2017 elle a reçu le prix Franz de Wever pour un recueil de nouvelles, À VOIE BASSE (Quadrature).

Aliénor Debrocq teaches literature and storytelling in art schools in Brussels. She has published numerous works, including the novels *LE TIERS SAUVAGE* (Éditions Luce Wilquin, 2018) and *CENT JOURS SANS LILY* (ONLIT Éditions, 2020). In 2017, she won the Prix Franz de Wever for the short story collection *À VOIE BASSE* (Quadrature).

## MAISON MIROIR

### [THE MIRROR HOUSE]

C'est, dans un quartier résidentiel où les prix de l'immobilier deviennent inabordables, une maison partagée en deux habitations jumelles, que ne sépare qu'une mince cloison laissant filtrer les rires, les cris, les chuchotements. D'un côté vit Rose avec son mari et leur petite fille, Boucles d'or. Rose vient de perdre un bébé en cours de grossesse et traverse silencieusement une dépression où s'agitent ses désirs inavouables pour des femmes. De l'autre Nour est la fille secrètement rebelle d'une famille nombreuse d'origine marocaine, prise en étau entre loyauté et asphyxie, qui feint la soumission tout en repoussant constamment les frontières imposées à son sexe.

La guerre est déclarée entre ces deux maisonnées, l'une oppressée par la vie bruyante de ses voisins, l'autre à l'étroit entre des murs où s'entassent trop de générations. Un jour où elle erre dans les rayons d'un grand magasin, Rose croise Nour, qui y travaille. Les deux femmes ne vont plus pouvoir s'ignorer. Les questions qui les taraudent sur leur féminité, la puissance de leurs corps et de leurs pulsions, leur identité dans un monde taillé pour les hommes, vont même les conduire l'une vers l'autre.

Les deux premières parties sont focalisées tour à tour sur les personnages de Rose et Nour. Dans une troisième partie, ce sont les seconds rôles qui mènent la danse : Roger, le mari de Rose, qui n'a jamais pu oublier Yamila, la deuxième épouse de son père ; le frère aîné de Nour, rigoriste mais plus tourmenté qu'il n'y paraît, et ses parents qui ont le souvenir de l'islam plus tempéré et tolérant de leur jeunesse ; Soraya, la cousine marocaine, engagée dans la protection des droits des femmes.

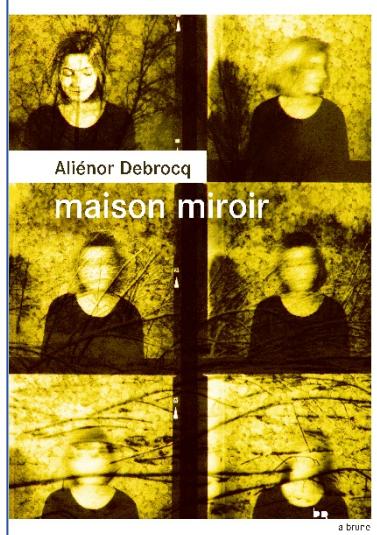
Sur la double trame de la cohabitation des communautés et de l'émancipation féministe, Aliénor Debrocq livre le portrait complexe de deux femmes dans un moment de crise qui remet en cause leurs existences.

In a residential district where property prices are becoming unaffordable, there is a house that has been divided into two semi-detached properties by a thin partition through which all the shouting, whispering and laughter from next door can be heard. On one side live Rose, her husband and their young daughter Goldilocks. Rose has just lost a baby during pregnancy and is silently going through a depression punctuated by guilty lesbian desires. On the other side is Nour, the secretly rebellious daughter of a large Moroccan family who is trapped between an urge to be loyal and a sense of suffocating. She feigns submission while constantly pushing at the boundaries imposed on her gender.

The neighbours are not on good terms, one side exasperated by all the noise coming through the partition, and several generations couped up on top of each other on the other side. One day as she is browsing in a department store, Rose bumps into Nour, who works there, and after this encounter the two women can no longer ignore each other. They are troubled by questions about their femininity, the forcefulness of their physical urges, and their identity in a world tailored to men, and find themselves irresistibly drawn to each other.

The first two parts of the book focus in turn on the characters of Rose and Nour, while in the third part the supporting actors occupy centre stage: Rose's husband Roger, who has never been able to forget Yamila, his father's second wife; Nour's elder brother, a strict type but in fact more tormented than he appears, and her parents, who still identify with the more temperate and tolerant Islam of their youth; and Soraya the Moroccan cousin, who is a campaigner for women's rights.

Exploring the twin themes of communities co-inhabiting and feminist emancipation, Aliénor Debrocq serves up a complex portrait of two women at a time of crisis in their lives which prompts them to examine their fundamental values.



NOVEL  
("LA BRUNE")  
MAY 2022  
14 x 20.5  
APPROX 352 PAGES  
PROVISIONAL PRICE €20



© Arnaud Delrue

## Valentine Imhof

Née à Nancy en 1970, Valentine Imhof a vécu et travaillé pendant deux ans aux États-Unis, professeure dans une université du Midwest, avant de s'établir à Saint-Pierre-et-Miquelon. Elle est l'autrice de deux romans : PAR LES RAFALES (2018, prix Le Polar se met au vert 2021) et ZIPPO (2019).

Born in Nancy in 1970, Valentine Imhof lived and worked for two years in the United States as lecturer in the mid-west before settling down in the French overseas collectivity of Saint Pierre and Miquelon. Her previous two novels are PAR LES RAFALES (2018, Prix Le Polar se met au vert 2021) and ZIPPO (2019).

## LE BLUES DES PHALÈNES

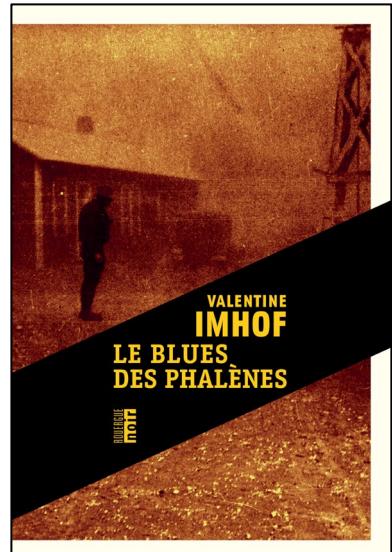
[MOTH BLUES]

C'est l'Amérique des années 1930. Celle de la prohibition, du suprémacisme blanc, de la misère qui a jeté des millions d'affamés sur les routes. Quand ils ne voyagent pas agrippés sous un train, de ceux dont la conquête de l'Ouest a pavé le pays et qui mènent à présent jusqu'au Pacifique. Et cet horizon-là, celui des rivages de la Californie, prometteurs d'un avenir doré, c'est celui de deux hommes, d'une femme et d'un enfant. Milton, le rejeton prodigue qui a rompu les ponts avec sa richissime famille ; Arthur, le vétéran de la guerre des Boers et des tranchées de la Somme, qui porte le poids de crimes impardonables ; Pekka, née le jour où sa mère posait le pied sur le sol de New York et qui change de nom à chaque fois qu'elle veut changer de vie ; Nathan, enfin, le fils de l'explosion, qui fuit le mal et le retrouve où qu'il aille. Ces quatre destins prodigieux s'entre-croisent autour d'un moment unique qui les réunit tous : l'explosion de la ville de Halifax, en Nouvelle-Écosse, le 6 décembre 1917, la plus terrible dévastation causée par l'homme avant l'ère nucléaire.

Valentine Imhof, révélée par ses deux romans noirs, PAR LES RAFALES (2018) et ZIPPO (2019), nous emporte à travers le blizzard, les coups du sort, les renaissances, les échecs, les chagrin effroyables, les espoirs fous, sur les lignes de vie de ces magnifiques passagers d'Amérique.

We are in the America of the 1930s – the land of prohibition, white supremacy and a depression that has forced millions of starving people to set out on the road, or to cling to one of the trains that now, thanks to the conquest of the wild west, will take them all the way to the Pacific. And it is this prospect of a golden future on the shores of California that attracts two men, a woman and a child. Milton, the wastefully extravagant son who has severed his ties with his extremely wealthy family; Arthur, the veteran of the Boer War and the trenches of the Somme, who is carrying the burden of unpardonable crimes; Pekka, who was born on the day her mother set foot on New York soil and who changes her name every time she wants to turn over a new leaf; and lastly Nathan, the son of the explosion, who is fleeing evil but finds it again wherever he goes. The destinies of these remarkable characters shaped by the American continent intersect courtesy of an event that unites them all: the explosion in Halifax, Nova Scotia, on 6 December 1917, which was the most devastating man-made explosion prior to the nuclear era.

Valentine Imhof, who came to the public's attention with two dark crime novels, PAR LES RAFALES (2018) and ZIPPO (2019), takes us into their lives through the blizzard, the twists of fate, the rebirths, the failures, the terrible grief and the crazy hope they experience.



NOVEL  
 ("ROUERGUE NOIR")  
 JANUARY 2022  
 14 x 20.5  
 480 PAGES  
 €23

BY THE SAME AUTHOR





© Charles Guislain

## Gilles Sebhan

Auteur d'une œuvre foisonnante, notamment chez Gallimard et Denoël, Gilles Sebhan publie aux Éditions du Rouergue une série policière saluée par la critique, mettant en scène un héros récurrent, le lieutenant Dapper. Ont déjà paru CIRQUE MORT (2018), LA FOLIE TRISTAN (2019), FEU LE ROYAUME (2020) et NOIR DIADÈME (2021).

The author of an extremely rich body of work published by Gallimard and Denoël, Gilles Sebhan has also published a critically lauded series of crime novels featuring the recurring hero Lieutenant Dapper with Le Rouergue. The previous instalments are CIRQUE MORT (2018), LA FOLIE TRISTAN (2019), FEU LE ROYAUME (2020) and NOIR DIADÈME (2021).

## TIGRE OBSCUR

[DARK TIGER]

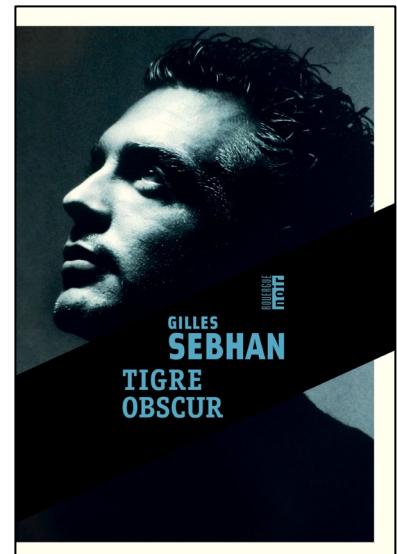
« Derrière les garçons, il y avait une chose étrange. C'est en zoomant pour pouvoir identifier le logo que le jeune officier s'en était aperçu. C'était une forme blanche. Une sorte de sac. Mais à bien y regarder, ce sac semblait contenir une personne recroquevillée dont la main surgissait et semblait appeler au secours à travers le temps. »

“Behind the boys, there was a strange object. It was when he zoomed in to identify the logo that the young officer noticed it. It was a white shape, some sort of bag. But looking at it more closely, this bag seemed to contain a person huddled up with their hand sticking out and seemingly calling for help across time.”

Enfant, il a été séquestré par une femme qui s'est donné la mort sous ses yeux. Adolescent, il a subi des sévices dont il n'a jamais parlé. Aujourd'hui, il vit de l'autre côté de la proche frontière et poursuit des études en psycho-criminologie. Mais il a un tigre en lui, et a décidé de ne plus lutter mais de lui trouver des proies. Pour lui, il n'y aura qu'une vérité et elle aura l'odeur du sang.

Exploration des suites d'un traumatisme sur l'équilibre d'une famille, TIGRE OBSCUR clôture magnifiquement la série « Le Royaume des Insensés ».

As a child, he was held against his will by a woman who committed suicide right in front of him. As a teenager, he suffered abuse which he has never spoken about. And now he is living on the other side of the nearby border and studying psychology and criminology. But he has a tiger within him and has decided to no longer fight against it but rather to find prey for it. For him, there will only ever be one truth, and it will carry the scent of blood.  
An exploration of the effects of a trauma on family harmony, TIGRE OBSCUR is a magnificent final instalment in the “Le Royaume des Insensés” series.



NOVEL  
("ROUERGUE NOIR")  
FEBRUARY 2022  
14 x 20.5  
192 PAGES  
€18

### BY THE SAME AUTHOR





© DR

## Élisa Vix

Née en 1967, Élisa Vix a publié plusieurs romans aux éditions du Rouergue, dont UBAC (2016) et ASSASSINS D'AVANT (2017). Ses romans souvent brefs, ancrés dans les questions sociales de notre époque, sont remarquables par un style épuré. En 2020, elle a reçu le prix Amila Meckert pour ELLE LE GIBIER.

Born in 1967, Élisa Vix has published several novels with Le Rouergue, including UBAC (2016) and ASSASSINS D'AVANT (2017). Her novels, often concise and anchored in contemporary social issues, are remarkable for their stripped-down prose. In 2020, she won the Prix Amila Meckert for ELLE LE GIBIER.

## QUI VOIT SON SANG

[HE WHO SEES HIS BLOOD]

Dès qu'il l'a vue, Lancelot est tombé amoureux de Rose. Et depuis deux ans, ils vivaient un bonheur parfait en Martinique, l'île natale du jeune homme. Mais Rose a été frappée par une leucémie, si grave que seule une greffe de moelle osseuse paraît pouvoir la sauver. Son seul parent est son père, qui a amarré aux Antilles le bateau avec lequel il court le monde depuis plus de vingt ans. Il accepte de faire un test pour mesurer sa compatibilité avec Rose. Mais lorsque les résultats tombent, c'est la stupeur pour le jeune couple : David Normand n'est pas le père biologique de Rose. Et il disparaît en ne laissant en tout et pour tout qu'une carte du Finistère, où l'île d'Ouessant est marquée d'une croix rouge et de quelques mots sybillins : « Là où tout a commencé. » Lancelot s'envole pour la Bretagne dans l'espoir fou de retrouver le père de Rose...

Dans ce roman noir dont l'épicentre est une île de naufrageurs entourée de récifs, Élisa Vix tient son lecteur en haleine autour des destins de quatre femmes marquées par la tragédie. Et c'est un à un qu'il faudra arracher ses secrets à la famille de Rose...

The moment Lancelot lays eyes on Rose, he falls in love with her. And for two years they live together in blissful happiness in Martinique, the island where the young man was born. But then Rose is diagnosed with leukaemia so severe that it seems only a bone marrow transplant can save her. Her only relative is her father, who has sailed into the West Indies aboard the boat in which he has been sailing around the world for over twenty years. He agrees to take a test to see if he is a potential donor for Rose, but the results come as a complete shock to the couple: David Normand is not Rose's biological father. Whereupon he disappears, leaving behind him nothing but a map of Finistère on which the island of Ushant is marked with a red cross and the cryptic words: "Where everything began". And so Lancelot flies off to Brittany in the insane hope of locating Rose's father...

In this dark crime novel whose epicentre is an island surrounded by reefs and which is notorious for shipwrecks, Élisa Vix weaves an incredibly suspenseful tale centred around four women whose lives have been marked by tragedy. And it is only by extracting them one by one that the secrets of Rose's family can finally be revealed...



NOVEL  
 ("ROUERGUE NOIR")  
 APRIL 2022  
 14 x 20.5  
 208 PAGES  
 €18.50

BY THE SAME AUTHOR





© DR

## Ixchel Delaporte

Ixchel Delaporte est autrice et documentariste. Elle a consacré un livre puis un documentaire, LES RAISINS DE LA MISÈRE, aux travailleurs précaires du Bordelais. Elle est aussi l'autrice de L'AFFAIRE VINCENT LAMBERT, ENQUÊTE SUR UNE TRAGÉDIE FAMILIALE (2020) et de DAME DE COMPAGNIE, EN IMMERSION AU PAYS DE LA VIEILLESSE (2021).

Ixchel Delaporte is an author and documentary-maker. She has written a book and made a documentary, LES RAISINS DE LA MISÈRE about people struggling to make a living in the Bordeaux region. She is also the author of L'AFFAIRE VINCENT LAMBERT, ENQUÊTE SUR UNE TRAGÉDIE FAMILIALE (2020) and DAME DE COMPAGNIE, EN IMMERSION AU PAYS DE LA VIEILLESSE (2021).

# LES ENFANTS MARTYRS DE RIAUMONT ENQUÊTE SUR UN PENSIONNAT INTÉGRISTE

[THE CHILD MARTYRS OF RIAUMONT

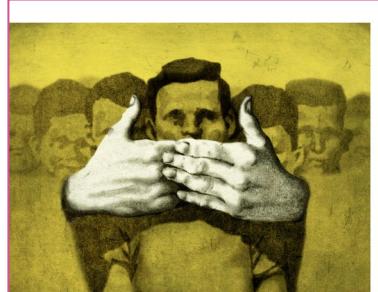
AN INVESTIGATION INTO A FUNDAMENTALIST CATHOLIC BOARDING SCHOOL]

Le scandale de l'alliance infâme entre intégrisme catholique, extrême droite et « protection de l'enfance ». De 1960 à 2019, des centaines d'enfants ont été internés dans un foyer, le Village d'enfants de Riaumont, fondé à Liévin par le père Albert Revet. Ce religieux, admirateur de l'Allemagne nazie, a créé une communauté d'inspiration scoute où la DDASS plaçait des garçons, principalement issus de familles pauvres. En 1989, son successeur, le père Jean-Paul Argouarc'h, fonde une école privée hors contrat où des familles catholiques traditionalistes inscrivent leurs fils. Aujourd'hui, Riaumont est dans le viseur de juges d'instruction, suite aux plaintes déposées par des pensionnaires victimes de sévices et d'abus sexuels.

Déjouant l'omerta qui a dissimulé les crimes de Riaumont durant des décennies, Ixchel Delaporte a rencontré de nombreux témoins, dont beaucoup s'expriment pour la première fois. Tous décrivent un système sectaire qui, sous couvert de protéger des enfants, n'a eu de cesse d'exercer sur eux violences morales, physiques et sexuelles. Les faits terribles révélés ici soulèvent un cortège de questions : quelle conspiration du silence est parvenue à occulter la maltraitance exercée par des prêtres évoluant dans les sphères de l'extrême droite ? Comment l'État a-t-il pu subventionner une institution intégriste et ultra-réactionnaire ? Comment l'Église catholique a-t-elle pu la couvrir ? À partir des archives et des témoignages, Ixchel Delaporte analyse les mécanismes qui ont permis que, durant près de soixante ans, des enfants soient impunément martyrisés avec le consentement de tous.

The scandal of an unholy alliance between Catholic fundamentalists, the far right, and the “child protection” services. From 1960 to 2019, hundreds of children lodged at the Village d'enfants de Riaumont boarding house founded in Liévin by Father Albert Revet. This devout man and admirer of Nazi Germany created a community modelled on the scouts to which the French child protection services entrusted young boys, mainly from poor backgrounds. In 1989, his successor Father Jean-Paul Argouarc'h founded a private school where Catholic traditionalists sent their sons. But Riaumont is currently under legal investigation following complaints made by boarders who allege that they were subjected to sexual abuse.

Breaking through the wall of silence that for decades has covered up the crimes committed at Riaumont, Ixchel Delaporte has interviewed numerous witnesses, many of whom are speaking out for the first time. They all describe a sectarian system under which, on the pretext of protecting children, constant psychological, physical and sexual violence was perpetrated against the boarders. The terrible facts revealed here raise a raft of questions: how did this conspiracy of silence work that enabled priests with far-right connections to cover up their crimes? How come the state subsidised this ultra-reactionary and fundamentalist institution? And what possessed the Catholic Church to cover things up? Drawing on the archives as well as eye witness accounts, Ixchel Delaporte analyses the mechanisms that for nearly sixty years enabled priests to abuse boys with impunity.



Ixchel Delaporte  
**les enfants martyrs  
de Riaumont**  
enquête sur un pensionnat intégriste

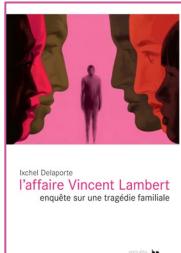
enquête 

INVESTIGATION  
("LA BRUNE")  
MARCH 2022  
14 x 20.5  
384 PAGES  
€22

BY THE SAME AUTHOR



Ixchel Delaporte  
**dame de compagnie**  
en immersion au pays de la vieillesse



Ixchel Delaporte  
**l'affaire Vincent Lambert**  
enquête sur une tragédie familiale



© Julie Balagué

## Caroline Hinault

Née en 1981 à Saint-Brieuc, Caroline Hinault est agrégée de Lettres modernes. Elle enseigne la littérature à Rennes où elle vit aujourd'hui. Un premier roman, SOLAK, a paru en 2021 dans la collection Rouergue noir.

Born in Saint-Brieuc in 1981, Caroline Hinault holds a teaching diploma in modern languages and is currently living and teaching literature in Rennes. Her debut novel, SOLAK, was published in 2021 in the Rouergue noir collection.

## IN CARNA

### FRAGMENTS DE GROSSESSE

#### [EMBODIMENT. FRAGMENTS OF PREGNANCY]

Être enceinte. Raconter l'expérience particulière d'une incarnation aux sens multiples, mais aussi restituer les ambivalences et les différentes périodes de cette transformation, des premiers jours silencieux et secrets au climax de l'accouchement. Ce temps où le corps est singulier autant que pluriel.

Où il est également l'enjeu d'innombrables tentatives d'appropriations – culturelles, sociales, religieuses, politiques.

Peu d'auteurs, d'autrices ont abordé cette expérience pourtant au cœur de l'existence de millions d'êtres humains. Que les femmes, historiquement brimées dans leur accès à l'écriture et au statut d'écrivaine, n'aient pu, ou très peu, s'exprimer littérairement sur ce sujet n'est guère étonnant. Parmi les hommes, seuls des auteurs réalistes ou naturalistes ont décrit les aléas de la grossesse et de l'accouchement.

Dans une approche résolument féministe, Caroline Hinault témoigne de l'une des expériences les plus universellement partagées et paradoxalement demeurée un point aveugle de la littérature. Elle dit aussi les luttes à l'œuvre pour accéder à un parentage égalitaire, et interroge la façon dont les femmes peuvent penser et se réapproprier leur singularité biologique pour mieux combattre l'instrumentalisation et l'essentialisation dont elles sont encore très souvent l'objet.

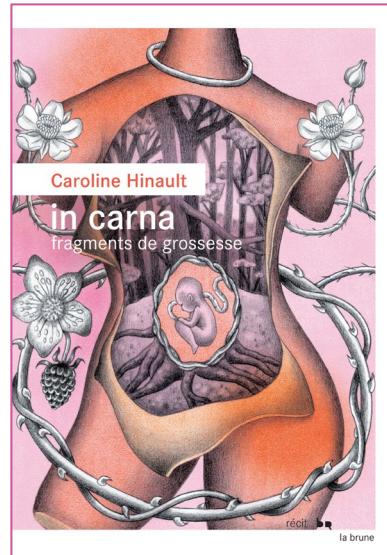
Ces récits de grossesse, émus, sensibles et bouleversants, nous rappellent que le corps dans lequel nous habitons et vivons le monde est un lieu aussi politique que poétique, et que les mutations qu'il vit, dont la grossesse n'est pas des moindres, méritent d'être saisies autant dans leur singularité que collectivement, en tant que fait culturel au carrefour de nombreux rapports de pouvoir.

This is a book about the singular experience of pregnancy (an embodiment in multiple senses of the word), its ambivalences and the various phases of the transformation, from the early days of silence and secrets to the climax of giving birth. A time when the body is both singular and plural.

and the object of countless attempts at appropriation, whether cultural, social, religious or political. Few authors, male or female, have addressed this experience, despite it lying at the core of the existence of millions of human beings. It is hardly surprising that women, historically hindered in their access to writing and the status of writer, have had few opportunities to express themselves in literary form on this subject. And among men, it is only the realist or naturalist authors who have depicted the vicissitudes of pregnancy and childbirth.

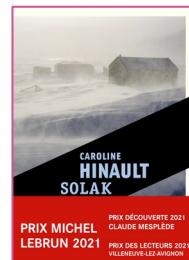
Adopting a resolutely feminist approach, Caroline Hinault bears witness to one of the most universally shared experiences, which has paradoxically remained one of literature's blind spots. She also describes the ongoing struggle for equal parenting and explores how women can conceptualise and reappropriate their biological singularity in order to better combat the exploitation and essentialisation to which they are still so often subjected.

These emotional, sensitive and very moving tales of pregnancy remind us that the body which we inhabit and through which we experience the world is a place that is as political as it is poetic, and that the mutations which it undergoes (not least pregnancy) deserve to be captured both in their singularity and collectively as a cultural reality at the intersection of many a power relation.



LITERARY ACCOUNT  
("LA BRUNE")  
JANUARY 2022  
14 x 20.5  
304 PAGES  
€21.50

#### BY THE SAME AUTHOR



PRIX DÉCOUVERTE 2021  
CLAUDE MESPLÉDÉ  
PRIX MICHEL  
LEBRUN 2021  
PRIX DES LECTEURS 2021  
VILLENEUVE LES AVIGNON



© DR

## Charlotte Bourlard

Charlotte Bourlard est née à Liège, en 1984. C'est dans cette ville que se passe son premier roman, L'APPARENCE DU VIVANT.

Charlotte Bourlard was born in Liège in 1984, and this city provides the setting for her debut novel, L'APPARENCE DU VIVANT.

## L'APPARENCE DU VIVANT

[THE SEMBLANCE OF THE LIVING]

En rupture avec sa famille, une jeune photographe fascinée par la mort est engagée pour prendre soin d'un couple de vieillards, les Martin, propriétaires d'un ancien funérarium. Une maison figée par le temps, dans un quartier fantôme de Liège, soustraite aux regards par de hauts tilleuls. Captivée par ce décor, la jeune femme s'installe à demeure. Entre elle et madame Martin naît une complicité tendre, sous la surveillance placide de monsieur Martin. Lors de leurs promenades au bord du canal, on leur donnerait le bon Dieu sans confession. Ce serait bien mal les connaître.

Madame Martin possède une collection d'animaux naturalisés, fruit d'un travail de toute une vie. Elle tient à enseigner son savoir-faire à sa protégée. La jeune femme apprend donc, patiemment, minutieusement, l'art de la taxidermie, sur toutes sortes de cobayes. Car un jour, elle devra être prête pour accomplir son Grand-Œuvre. Derrière leurs airs angéliques, la narratrice et la vieille madame Martin empoisonnent leur prochain – animal ou humain – pour parfaire leur pratique. Leur but : effectuer, chacune à sa manière, une sortie en beauté.

Un premier roman radical, macabre à l'humour grinçant, d'où émerge, à travers la noirceur et la cruauté, la douceur d'un amour filial.

A young female photographer at odds with her family and fascinated by death is hired to look after the Martins, an elderly couple who own a former funeral parlour. It is a house frozen in time in a ghost neighbourhood of Liège, cut off from prying eyes by tall lime trees. Captivated by this setting, the young woman moves in with the couple and a tender complicity develops between her and Madame Martin beneath the placid gaze of Monsieur Martin. Seeing them strolling along the canal, you'd think butter wouldn't melt in their mouths, but that would be to completely misjudge them.

Madame Martin has a collection of mounted animals – they are the fruit of a lifetime's work and she is determined to pass her savoir-faire on to her protégée. And so the young woman patiently and meticulously learns the art of taxidermy using all sorts of guinea pigs, for one day she will have to be ready to accomplish the Great Work. Behind their angelic appearances, the narrator and old Madame Martin are in fact poisoning the creatures around them (animal and human) to perfect their technique. Their ultimate goal is to achieve a beautiful send-off, each in their respective ways.

A radical and macabre debut novel with scathing humour from which emerges, through all the darkness and cruelty, the tenderness of filial love.



NOVEL  
JANUARY 2022  
14 x 19  
130 PAGES  
€13.90

DEBUT  
NOVEL



© DR

## Maylis de Kerangal

Maylis de Kerangal est l'auteure, entre autres, de CORNICHE KENNEDY (2008), NAISSANCE D'UN PONT (2010, prix Médicis, prix Franz Hessel), RÉPARER LES VIVANTS (2014, lauréat de dix prix littéraires), UN MONDE A PORTÉE DE MAIN (2018) et CANOËS (2021), tous parus aux éditions Verticales.

Maylis de Kerangal's previous works include CORNICHE KENNEDY (2008), NAISSANCE D'UN PONT (2010, Prix Médicis, Prix Franz Hessel), RÉPARER LES VIVANTS (2014, winner of ten literary prizes), UN MONDE A PORTÉE DE MAIN (2018) and CANOËS (2021), all published by Verticales.



© Pascal Ito

## Joy Sorman

Joy Sorman publie son premier roman en 2005, BOYS, BOYS, BOYS, lauréat du prix de Flore. Suivent notamment, chez Gallimard, DU BRUIT (2007), GROS ŒUVRE (2009), COMME UNE BETE (2012), LA PEAU DE L'OURS (2014), puis SCIENCES DE LA VIE (Seuil, 2017) et À LA FOLIE (Flammarion, 2021).

Joy Sorman published BOYS, BOYS, BOYS, her first novel in 2005 and it won the Prix de Flore. She followed it up with DU BRUIT (2007), GROS ŒUVRE (2009), COMME UNE BÊTE (2012) and LA PEAU DE L'OURS (2014), all published by Gallimard, and then SCIENCES DE LA VIE (Seuil, 2017) and À LA FOLIE (Flammarion, 2021).

# SEYVOZ

## [SEYVOZ]

Tomi Motz, un ingénieur d'une cinquantaine d'années, est mandaté par Energya pour contrôler les installations du barrage de Seyvoz. Situé en altitude, au beau milieu des Alpes, ce dernier fut édifié de façon arbitraire, quelques décennies plus tôt, à l'époque où la France entrait dans la modernité. Son lac artificiel a recouvert le village qui se trouvait là, occasionnant la dispersion d'une communauté.

Ceux qui vivent ici savent que quelque chose est là, sous la surface du lac. Quelque chose d'effacé, qui ne subsiste que dans la mémoire d'une poignée de personnes et dont les vestiges invisibles gisent au fond des eaux. Quelque chose, toutefois, dont la présence insiste et modifie – de façon presque magnétique – l'environnement et les gens qui le perçoivent.

Pendant trois jours, Tomi va faire l'expérience de ce dérèglement. En se penchant au-dessus de ces eaux énigmatiques, en arpantant ces lieux hantés, en rencontrant leurs habitants, il va voir sa mission perturbée par une série de troubles sensoriels et psychiques. L'histoire remonte des profondeurs, le réel se dérobe ; autour de lui tout vacille, les paysages et les comportements, et peut-être jusqu'à sa propre raison.

Flirtant avec le fantastique, ce roman écrit à quatre mains explore une part cachée de notre contemporain. Maylis de Kerangal et Joy Sorman y ravivent le souvenir d'une catastrophe issue d'une intention humaine. Elles interrogent les strates de mémoire historiques, techniques, mais aussi intimes qui se tiennent dans les plis du paysage et qui composent notre rapport à la réalité.

Tomi Motz, an engineer of around 50 years of age, is sent by his firm Energya to conduct checks on the Seyvoz dam. Located at altitude in the heart of the Alps, the facility was built in a rather arbitrary fashion a few decades earlier at a time when France was seeking to enter the modern world. The artificial lake it created swallowed up a local village and dispersed an entire community, but those who still live in the area know that something is there beneath the surface of the lake – something that has been erased, that subsists only in the memories of a handful of people, and whose invisible remains lie silent in the water's depths. And it is also something whose presence asserts itself and almost magnetically alters the environment and the people gazing upon it,

and for three days Tomi experiences this for himself. As he gazes over the enigmatic waters, walks through these haunted climes and meets the local residents, his mission is disrupted by several episodes of sensory and mental disorientation. History resurfaces from the depths and the real world seems to elude him – everything around him is wavering, from the landscapes to people's behaviour and perhaps even his own faculty for rational thinking.

Flirting with the fantastical, this co-written novel explores a hidden aspect of our contemporary world as Maylis de Kerangal and Joy Sorman bring to life the memory of a disaster that was a consequence of human actions, examining the strata of historical, technical and intimate memories that are contained within the folds of the landscape and constitute our relationship with reality.



NOVEL  
FEBRUARY 2022  
14 x 19  
128 PAGES  
13.90 €



© Maxence Stamatiadis

## Elsa Jonquet-Kornberg

Elsa Jonquet-Kornberg est scénariste et monteuse. Elle est l'auteure, avec Patrick Mosconi, d'un essai sur les épigraphes paru en 2011 aux éditions du Seuil.

Elsa Jonquet-Kornberg is a scriptwriter and editor, as well as the author with Patrick Mosconi of an essay on epigraphs published by Seuil in 2011.

## IL Y AURAIT LA PETITE HISTOIRE

[IF YOU REALLY WANT TO KNOW...]

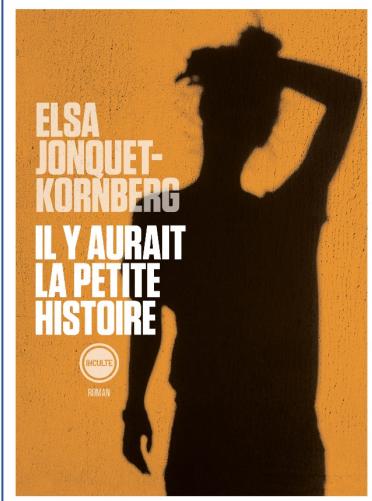
Armand est inquiet. Sa petite-fille, Hélène, s'est fait virer de son école après avoir fumé du shit, entre autres « frasques ». Désireux de mieux comprendre cette adolescente – « Armand ne savait pas ce qu'était une adolescente » –, il donne rendez-vous à Esther, la fille d'une de ses connaissances, en espérant que ladite Esther pourra l'éclairer sur la nature et le comportement d'Hélène – il sait qu'adolescente, Esther elle aussi « traînait ».

Le récit d'Elsa Jonquet raconte, en partie, cette confrontation entre un homme âgé qui a perdu tout contact avec la jeunesse et une jeune femme dont il espère qu'elle détient le secret des « lubies » juvéniles. C'est l'histoire d'un fossé, et d'un effort désespéré et maladroit pour le combler. L'histoire d'un homme qui veut rattraper le temps perdu et finit par être happé par la spirale de la douleur : Hélène, en effet, a disparu. Des recherches sont organisées. Le pire est envisagé.

Elsa Jonquet parvient, dans ce court récit qui nous fait passer de l'introspection à la fuite en avant, à brosser le portrait d'un homme que la vie semble avoir soigneusement évité.

Armand is concerned. His granddaughter Hélène has been expelled from school for smoking dope among other misdemeanours. Keen to understand this teenager better – “Armand had no idea what a teenage girl was like” – he arranges to meet Esther, the daughter of one his acquaintances, in the hope that she will be able to explain Hélène’s behaviour to him (he is aware that when Esther was a teenager she got up to her own fair share of mischief too).

Elsa Jonquet recounts the story of this encounter between an elderly man who has lost all contact with youth and a young woman who, he hopes, holds the secret explanation for his granddaughter’s wayward juvenile behaviour. It is the story of a gulf, and a desperate and clumsy effort to bridge it; of a man who wants to make up for lost time but ends up being drawn into a spiral of pain as Hélène disappears. Searches are organised and people fear the worst. In this brief novel which moves from introspection to a headlong rush into the unknown, Elsa Jonquet paints the portrait of a man whom life seems to have deliberately passed by.



NOVEL  
JANUARY 2022  
14 x 19  
96 PAGES  
€11.90



© DR

## Anne Luthaud

Anne Luthaud est née en 1962. Elle a participé à la création de la Fémis et a été lexicographe pour les éditions Larousse. Elle a publié plusieurs livres, aux éditions Verticales et chez Buchet-Chastel, ainsi que des fictions radiophoniques et des ouvrages pour la jeunesse et le théâtre.

Anne Luthaud was born in 1962. She is one of the founders of the film and television college La Fémis and has worked as a lexicographer at Larousse. She is the author of several books published by Verticales and Buchet-Chastel, as well as of radio plays, books for young people and pieces for the theatre.

## HOYA BELLA

[HOYA BELLA]

Mitka est géomètre, il procède à des relevés topographiques, mesure l'espace, s'intéresse à la mythologie des endroits qu'il arpente. Un jour en Picardie, un autre à Séville, il ne se sépare jamais de ses instruments et d'autre chose, aussi : une haine sourde, un désir constant de vengeance. On le suit dans ses errances, on le voit aborder des hommes, des femmes, lier de brèves amitiés. Et à chaque fois, sur son parcours : des morts. Car Mitka assassine, froidement, d'abord un torero, puis une femme, et encore une femme. Comme s'il mesurait sa vengeance à l'aide d'un poignard.

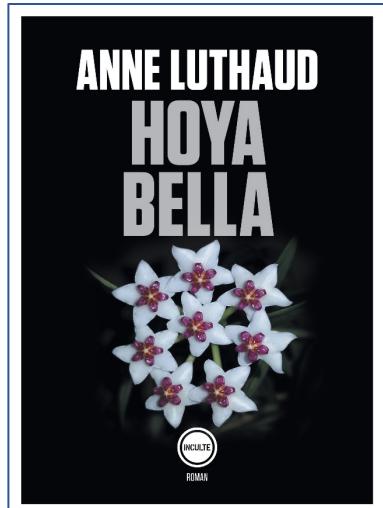
Quels souvenirs, quelles attentes le relient à Mariama, Giulia, Cristina, Maxime ?

Avec HOYA BELLA, Anne Luthaud construit un roman nerveux où la vengeance reste un moteur mystérieux, où seul le désir de perdition mène la danse. Comme dans ces films où le splitscreen permet de voir, en simultané, diverses actions, le roman nous chahute entre des crimes apparemment gratuits et la psyché trouble de Mitka. De Crépy-en-Valois jusqu'au pied du mont Etna, on pense suivre un monstre et on découvre une solitude.

Mitka is a land surveyor who maps the topography, measures the space and takes an interest in the mythology of the places he visits. One day he might be in Picardy and the next in Seville, but he is never without his instruments or something else: a seething hatred and a constant desire for vengeance. We follow him in his wanderings and watch as he strikes up friendships with men and women. And every time, he leaves dead people in his wake. For Mitka is a cold-blooded murderer. His first victim is a bull-fighter, then a woman, and then another woman as if his dagger was somehow the measure of his vengeance.

What memories and expectations connect him with Mariama, Giulia, Cristina and Maxime?

With HOYA BELLA, Anne Luthaud has produced a taut novel in which vengeance is the mysterious driver and where a desire for perdition seems to determine the course of events. Like in those films where the split screen shows two scenes simultaneously, we swing backwards and forwards between seemingly gratuitous crimes and Mitka's troubled psyche, and from Crépy-en-Valois to the foot of Mount Etna. And believing that we are following in the tracks of a monster, we come face to face instead with a profound loneliness.



NOVEL

FEBRUARY 2022

14 x 19

140 PAGES

€13.90



© DR

## Noëlle Renaude

Noëlle Renaude est une figure essentielle du théâtre français contemporain, l'auteure d'une trentaine de pièces. Son roman noir, *LES ABATTUS*, est paru en 2020 chez Rivages. Elle a écrit une centaine de romans sous pseudonymes, dont *LA PIÈCE RAPPORTÉE*, adapté au cinéma par Antonin Peretjatko (décembre 2021).

Noëlle Renaude is a leading figure in contemporary French theatre. She wrote some thirty plays. Her crime novel *LES ABATTUS* was published by Rivages in 2020. She has also written around a hundred novels under various pseudonyms including *LA PIÈCE RAPPORTÉE*, which has been adapted for the cinema by Antonin Peretjatko (December 2021 in France).

## P.M. ZIEGLER, PEINTRE

[P.M. ZIEGLER, PAINTER]

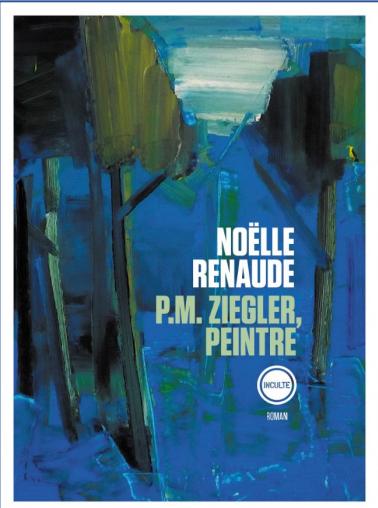
Pierre-Marie Ziegler est peintre, absolument. Pour lui, la peinture et la vie se confondent en une aventure unique. Très tôt enclin à la dépression, au sentiment d'être inadapté au monde tel qu'il va, il fait de la création le lieu où se rendre présent à lui-même. Un lieu où le réel prend corps. Mais l'art, quand il est intensément vécu, n'est pas un refuge, un repos. Il est une perpétuelle remise en jeu. Il est à la fois ce qui sauve et ce qui met en péril.

Ce récit est une « vie », au sens que Vasari donnait à ses histoires d'artistes illustres. Celle-ci nous est racontée à travers les yeux de la personne qui partage l'existence du peintre. Les années de vaches maigres, les succès précaires, les étés dans la montagne, les périodes de doute et les éiphanies esthétiques, le quotidien trivial et les moments de bonheur, ils ont tout traversé ensemble. Lui a la peinture, elle a les mots. Et toujours, la peinture garde une part de mystère qui échappe aux mots.

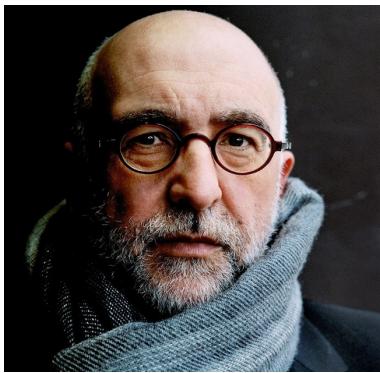
Récit d'une vocation artistique, *P.M. ZIEGLER, PEINTRE* est surtout un grand roman d'amour. À double titre : parce qu'il raconte une histoire d'amour, et parce que l'écriture y est un geste d'amour. Celle de Noëlle Renaude, vive, légère et précise, tente de cerner ce qui lui résiste : le vertige devant ce qu'il y a d'irréductible en l'autre, même le plus proche. La méditation sur l'acte de la création se fait ainsi hommage bouleversant à l'être aimé.

Pierre-Marie Ziegler was a painter in the fullest sense of the word. For him, painting and life blended together into a single adventure. Inclined to depression from early on and the sense of being ill-adapted to the world in its current state, he turned artistic creation into the place where he could most fully be himself – a place where reality took on form. But when art is so intensely experienced, it is not a refuge or a place of rest but rather a perpetual self-questioning which is both a salvation and a threat. This is a "life" in the sense of Vasari's stories of illustrious artists told through the eyes of the painter's wife: the tale of the lean years, the fleeting successes, the summers in the mountains, the periods of doubt, the artistic epiphanies, the trivia of the everyday and the moments of happiness that they experienced together. He had his painting, and she has the words, even though painting will always retain that component of mystery that eludes verbal expression.

The tale of an artistic vocation, *P.M. ZIEGLER, PEINTRE* is above all a great love story in a double sense: because it recounts a love story, and also because writing is in itself a gesture of love. The author Noëlle Renaude, in her lively, deft and precise prose, attempts to capture something that is to some extent resistant to her efforts, prompting a sense of giddiness in the face of the irreducibility of other people, including the person who is closest to you of all. Her meditation on the act of creation thus becomes an incredibly moving homage to the man she loved.



NOVEL  
JANUARY 2022  
14 x 19  
150 PAGES  
€13.90



© DR

## Bruce Bégout

Bruce Bégout est né en 1967. Philosophe et écrivain, il est maître de conférences à l'université de Bordeaux III. Il est l'auteur de divers ouvrages, dont quatre essais aux éditions Allia, ainsi que de SUBURBIA, DÉRIVILLE et LOS ANGELES aux éditions Inculte.

Bruce Bégout was born in 1967. A philosopher and writer, he is also a lecturer at the Université de Bordeaux III and the author of various works, including four essays published by Allia, as well as SUBURBIA, DÉRIVILLE and LOS ANGELES published by Inculte.

# OBSOLESCENCE DES RUINES

## [THE OBSOLESCENCE OF RUINS]

Difficile de nier que les ruines ont toujours occupé une place prépondérante dans l'imaginaire de notre temps. Pas seulement les ruines antiques, célébrées par les peintres et les poètes de l'âge classique, mais celles, plus diffuses, qu'offre au regard l'espace délabré des villes contemporaines, qu'il s'agisse d'usines désaffectées, de gares abandonnées, etc. D'une certaine façon, la ruine industrielle ressort encore du culte du monument effondré, elle en rejoue la grandeur passée et entretient la nostalgie d'une civilisation mortelle, fragile. On pourrait dire que, dans les colonnes d'un temple en ruines comme dans les usines en friches, ce sont les beaux restes d'un Empire que l'on loue.

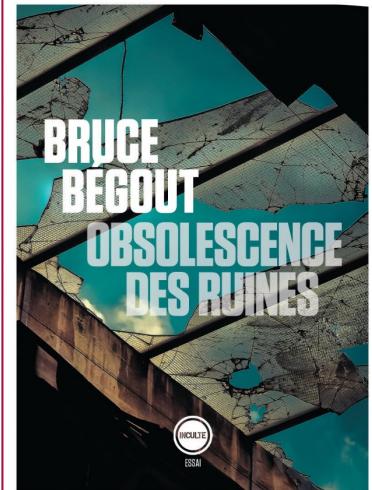
Nous sommes désormais entrés dans le troisième âge des ruines. Après celui des ruines antiques et des ruines modernes, voici venue l'ère de la ruine instantanée, de la ruine du présent lui-même, qui, née de l'urgence et vaincue par elle, ne dure plus, mais s'efface au moment même de son édification. Du fait de l'obsolescence programmée, les nouveaux bâtiments ne sont plus conçus pour durer mais pour se dégrader rapidement et laisser la place à d'autres tout aussi provisoires.

Dans cet essai passionnant, Bruce Bégout nous propose une radiographie de cette nouvelle production architecturale. Partant d'une description phénoménologique des paysages contemporains, tout en interrogeant des œuvres aussi diverses que celles de Tocqueville, Riegl, Smithson, Koolhaas, Arendt, etc., l'auteur nous invite à penser autrement un monde sans ruines.

It is difficult to deny that ruins have always occupied a predominant place in the collective imagination of our age. And not just the ruins of Antiquity celebrated by painters and poets in the Classic Age, but also the more diffuse ruins offered up in the dilapidated towns and cities of today, whether it be disused factories, closed railway stations or the like. To a certain extent, industrial ruins still hark back to the cult of the collapsed monument, evoking past grandeur and maintaining a nostalgic link with a mortal and fragile civilisation. One can say in both the case of the columns of a temple in ruins and of abandoned factories on waste ground that they are the beautiful remains of an empire worthy of admiration.

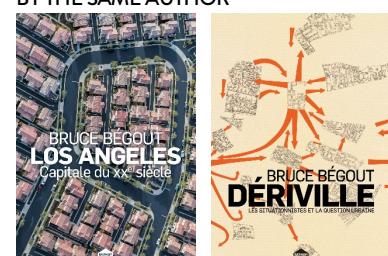
But we have now entered into the Third Age of Ruins. First there were the ruins of Antiquity and then of the Modern World, but now ruin is instantaneous: it is the ruin of the present itself which, born of urgency and vanquished by it, no longer lasts, effacing itself instead at the very moment that it comes into being. On account of their programmed obsolescence, new buildings are no longer designed to last but rather to degrade rapidly and to make way for others, which will be just as temporary in their turn.

In this fascinating essay, Bruce Bégout dissects in unforgiving detail this new form of architectural production. Beginning with a phenomenological description of contemporary landscapes and drawing on works by figures as diverse as Tocqueville, Riegl, Smithson, Koolhaas and Arendt, he invites us to adopt an alternative perspective on a world without ruins.



ESSAY  
MARCH 2022  
352 PAGES  
14 x 19  
€23.90

### BY THE SAME AUTHOR





© DR

## Aurélie Chenot

Aurélie Chenot est née à Villers-Semeuse (Ardennes) en 1973. Après des études de philosophie puis de lettres modernes, elle a eu plusieurs expériences dans les domaines de l'action sociale et de l'animation socio-culturelle avant de travailler pour le Journal de la Haute-Marne comme correspondante locale de presse. COLOMBEY EST UNE FÊTE est son premier ouvrage.

Aurélie Chenot was born in Villers-Semeuse in the Ardennes in 1973. After studying philosophy and then modern literature, she worked in the field of social services and as an organiser of social and cultural events before working for the Journal de la Haute-Marne as a local press correspondent. COLOMBEY EST UNE FÊTE is her first book.

# COLOMBEY EST UNE FÊTE

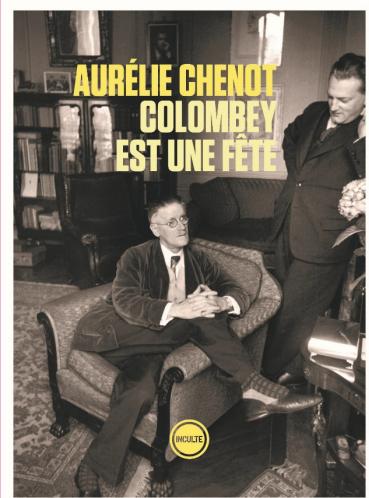
[WHEN THE FRENCH COUNTRYSIDE WENT AVANT-GARDE]

Tout le monde ou presque a entendu parler de Colombey-les-deux-Eglises, où De Gaulle habitait et où il se réfugia souvent avant de s'y installer définitivement en 1969, dans une demeure qui se visite encore aujourd'hui : La Boisserie, un lieu où le monde politique vient régulièrement se recueillir devant la tombe du général. Mais ce qu'on sait moins, c'est que cette belle demeure fut habitée avant le Général, dans les années 20, par un couple d'Américains, Eugene et Maria Jolas, qui fondèrent alors une revue littéraire internationale, Transition, dont ils s'occupèrent depuis leur fief champenois, revue qui publia tout ce qui comptait dans l'avant-garde littéraire française et américaine – dans laquelle ils publièrent d'ailleurs, en feuilleton, le Finnegans Wake de James Joyce. C'est l'histoire de cette revue et l'aventure de ce couple que raconte Aurélie Chenot dans cet ouvrage passionnant.

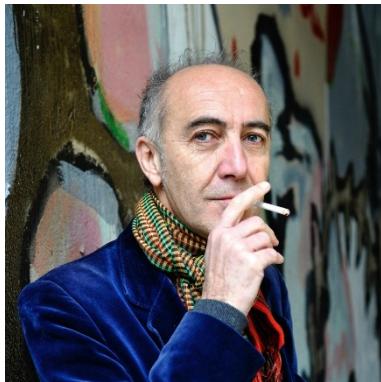
Ou comment un couple d'écrivains et traducteurs passionnés choisirent de s'isoler dans le Grand Est pour travailler à un projet éditorial sans précédent, qui attira toute une galaxie d'écrivains et d'artistes : Gertrude Stein, Marcel Jouhandeau, Desnos, Gide, Soupault, Max Ernst, Marcel Duchamp, Calder, etc.

Most French people are familiar with Colombey-les-deux-Eglises as the home of General De Gaulle, where he often took refuge before settling there for good in 1969 in a residence that can still be visited to this day. Known as La Boisserie, it is a frequent pilgrimage destination for politicians wishing to pay their respects at his graveside. But what is less well-known is that, before the General's time, this handsome property was inhabited in the 1920s by the young American couple Eugene et Maria Jolas. They founded an international literary review called Transition and ran it from their little stronghold in this region famous for its champagne. They published everything that mattered in the French and American avant-garde, and even serialised James Joyce's Finnegans Wake. It is the story of this review and of the couple's adventures that Aurélie Chenot recounts in this fascinating book.

The story of how a couple, both of whom were passionate writers and translators, chose to isolate themselves in the countryside of eastern France to work on an unprecedented publishing project and ended up attracting a whole galaxy of leading writers and artists, including Gertrude Stein, Marcel Jouhandeau, Desnos, Gide, Soupault, Max Ernst, Marcel Duchamp and Calder.



LITERARY ACCOUNT  
MARCH 2022  
200 PAGES  
14 x 19  
€15.90



© Hannah Assouline

## Jean-Michel Espitallier

Écrivain, poète, batteur, Jean-Michel Espitallier est l'auteur d'une vingtaine de livres dont, chez Inculte, LA PREMIÈRE ANNÉE (2018) et COW-BOY (2020).

A writer, poet and drummer, Jean-Michel Espitallier is the author of some twenty books including LA PREMIÈRE ANNÉE (2018) and COW-BOY (2020), both published by Inculte.

## TUEURS

### [KILLERS]

Dans TUEURS alternent, dans un jeu de miroir glaçant, descriptions d'exactions commises en temps de guerre et propos tenus par ceux-là-même qui les ont perpétrées. Un diptyque saisissant dans lequel l'homme qui assassine se voit accordé le droit d'être un monstre sourd.

La guerre n'est ni fraîche ni joyeuse. Jamais. Nulle part. Elle est au contraire ce moment d'ultravioleances et d'actes collectifs ou isolés, innommables. C'est cet innommable que Jean-Michel Espitallier, dans une langue crue, sans affect, froidement descriptive, tente de nommer. En explorant exclusivement le point de vue des tueurs.

Son livre se présente sous la forme d'une succession de scènes, réelles, de tueries, tortures, lynchages, exécutions sommaires intentionnellement non identifiées (pour les débarrasser de tout a priori historique et politique), scènes ponctuées de paroles de tueurs – petites mains ou hauts dignitaires – happés par ce que Günther Anders appelle "la chance de l'inhumanité impunie".

Il apparaît que la légalité, illusoire, et le sentiment d'impunité offerts par le cadre guerrier ou politique défoulement d'inquiétants instincts, d'effroyables jouissances et font céder les constructions culturelles, religieuses, philosophiques, psychologiques qui font de nous des êtres humains. Sauf exception, le tueur n'est pas un psychopathe, c'est monsieur tout-le-monde. C'est chacun de nous. On pense évidemment ici à "la banalité du mal" formulée par Hannah Arendt à l'occasion du procès Eichmann. Aucune explication, aucune analyse, dans ce livre sans filtre. Juste des actes et des paroles. Comme des images. Mais des images passées dans l'écriture et, pour cette raison, glaçantes. Qui doivent aussi nous interroger sur nos capacités à résister au défoncement de nos ressentiments, de nos colères, de nos haines. À résister à "ça".

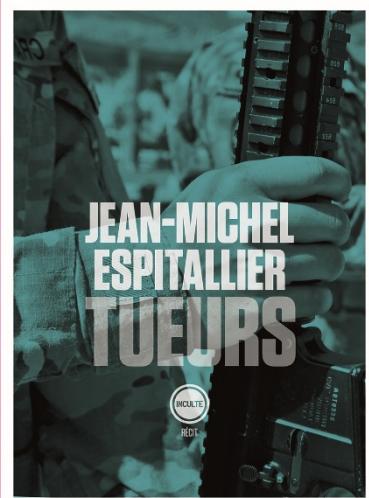
In a chilling game of mirrors, TUEURS alternates between descriptions of abuses committed in times of war and the observations of the very people who perpetrated them. A gripping diptych in which murderers comment on their own monstrous acts.

War is never fresh and joyful. Never anywhere. On the contrary, it is a time of ultra-violence and unspeakable acts, whether committed in isolation or collectively. And it is these unspeakable acts that Jean-Michel Espitallier, in raw, unaffected and coldly descriptive language, attempts to describe – by exclusively exploring the point of view of the killers.

There unfolds a succession of scenes, based on actual events, of killing, torture, lynching, and summary executions that are deliberately left unidentified (to guard against any historical or political pre-conceptions). These scenes are punctuated by the voices of killers – whether subordinates or high-ranking figures – who, in the words of Günther Anders, are 'afforded the opportunity to perpetrate inhuman acts with impunity'.

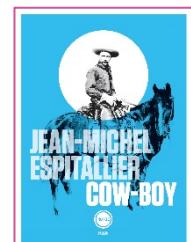
It would appear that the illusion of legality and the sense of impunity generated by the context of war unleashes dark instincts and terrible sources of pleasure as the cultural, religious, philosophical and psychological constructs that make us human start to give way. Invariably, the killer is not in fact a psychopath but an ordinary Joe – they could be any one of us. A conclusion that inevitably echoes the 'banality of evil' theorised by Hannah Arendt during the trial of Eichmann.

There is no explanation, no analysis, and no filter in this book, just acts and words. And images, but images processed through writing and thus all the more chilling. Images that ought to make us question our ability to keep a check on our resentments, our anger and our hatred. To resist the id.



LITERARY ACCOUNT  
MAY 2022  
14 x 19  
APPROX. 128 PAGES  
PROVISIONAL PRICE €12.90

### BY THE SAME AUTHOR





© DR

## Alain Giorgetti

Alain Giorgetti, né en 1963, est auteur, réalisateur de documentaires, plasticien. Originaire de Hussenigne-Godbrange, il vit à Strasbourg. Il a publié un premier roman, LA NUIT NOUS SERONS SEMBLABLES À NOUS-MÊMES en 2020 chez Alma Éditeur.

Alain Giorgetti was born in 1963 and is an author, documentary filmmaker and visual artist. Originally from Hussenigne-Godbrange, he lives in Strasbourg. His debut novel LA NUIT NOUS SERONS SEMBLABLES À NOUS-MÊMES was published in 2020 by Alma Éditeur.

## CE QUE LA FRANCE N'A JAMAIS DIT À L'ALGÉRIE

[THE THINGS FRANCE HAS NEVER SAID TO ALGERIA]

Détournant les codes du discours officiel, qui sous couvert d'adresse à une population, n'est souvent que prétexte à platitudes bien pensantes, Alain Giorgetti écrit "le" discours qu'aucun président français n'a jamais eu le courage ni la vertu de prononcer.

Ce court texte d'Alain Giorgetti se présente comme un discours, prononcé à Alger le 5 juillet 2022 par le nouveau président élu de la République française. Au pied du Monument aux Martyrs, pour la première fois depuis soixante-dix ans, un chef d'État s'adresse au peuple et au gouvernement algériens afin d'apaiser les mémoires. Pour cela, il va, sans détour, reconnaître les horreurs commises par la France sans chercher à les nuancer au nom de prétendus "bienfaits de la colonisation".

N'hésitant pas à prononcer les mots qui fâchent, persuadé que réécrire l'histoire c'est mettre la vérité historique au cachot, ce président ne veut plus faire "comme si". Au nom des valeurs républicaines, il décide, entre autres, de rendre publiques les archives de l'armée française, afin que tout un chacun, Français comme Algériens, aient libre accès au récit des crimes ordonnés et commis par le haut commandement.

Rappelant au prix de quelles violences l'État français a imposé sa loi et son idéologie au peuple algérien, ce président s'exprime sans ambiguïté : "Le temps est venu de mettre fin à plus d'un siècle d'hypocrisie et de mensonge. Il est temps, pour l'État français, de faire amende honorable et de venir présenter ses excuses à l'État algérien."

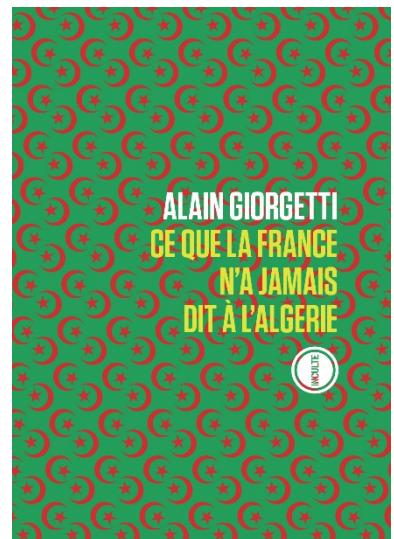
Shunning the conventions of the official narrative, which while ostensibly being addressed to a particular population is often little more than a string of worthy platitudes, Alain Giorgetti composes the speech that no French president has ever had the courage or the character to deliver.

This short text from Alain Giorgetti assumes the form of a speech delivered in Algiers on 5 July 2022 by the newly elected president of the French Republic.

Standing at the foot of the Monument aux Martyrs, for the first time in seventy years a French leader addresses the Algerian people and their government with the intention of doing justice to the past. Without beating around the bush, he acknowledges the horrors committed by France with no attempt to minimise them with talk of the supposed 'blessings of colonialism'.

He is willing to use words that disturb, convinced that attempting to rewrite history is to consign historical truth to oblivion. This is a president who is no longer prepared to 'pretend as if'. In the name of Republican values, he takes the decision to make the archives of the French army publicly available so that both French and Algerian citizens can consult the details of the crimes ordered and committed by the army high command.

Reminding us of the violence deployed by the French state in order to impose its will and ideology on the Algerian people, this president expresses himself unambiguously: 'The time has come to bring an end to a century of hypocrisy and lies. It is time for the French state to make amends and to offer its apologies to the Algerian state.'



LITERARY ACCOUNT  
("LA PETITE")  
MAY 2022  
10.5 x 15  
APPROX. 60 PAGES  
PROVISIONAL PRICE €5.90



© Claire Lafargue

## Sophie Poirier

Sophie Poirier est née en 1970 et habite Bordeaux. Elle a été animatrice d'ateliers d'écriture et chroniqueuse pour divers supports culturels. Elle a collaboré avec de nombreux artistes et publié des livres très divers, dont *LA LIBRAIRE A AIMÉ* (2008).

Sophie Poirier was born in 1970 and is based in Bordeaux. She has run writing workshops, written for various cultural ventures, collaborated with numerous artists and published a diverse range of books, including *LA LIBRAIRE A AIMÉ* (2008).

## LE SIGNAL

### ["LE SIGNAL"]

Une femme tombe amoureuse. De qui ? D'un immeuble : Le Signal. Construit entre 1965 et 1970 sur la côte sableuse aquitaine, Le Signal se dressait alors à deux cents mètres du trait de côte. Il a permis à une population modeste d'accéder au logement « face à la mer ». Mais on a négligé l'érosion marine, accélérée par le réchauffement climatique.

Aujourd'hui, Le Signal n'est plus qu'à neuf mètres du bord de dune. Les habitants ont été expulsés, l'immeuble désamianté, on n'attend plus que sa destruction programmée dans les mois à venir.

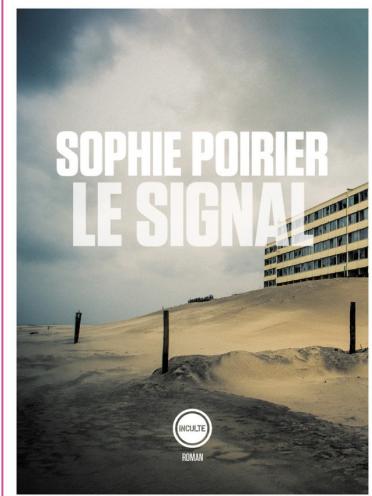
Quand l'auteure, Sophie Poirier, le découvre en 2014, la rencontre est magique. Les appartements vides, parfois vandalisés, racontent tous une histoire, au fil de leur dégradation. C'est un lieu à explorer, une machine à rêver, un témoignage à la fois architectural, social, humain.

Lentement, comme on apprivoise un corps aimé, Sophie Poirier a tenté de prendre possession de cet immeuble déserté, symbole de la grandeur et décadence des rêves immobiliers. Et peu à peu, au prix d'une enquête attentive et poétique, Le Signal lui a livré ses secrets. Et, sans doute, lui a révélé quelque chose sur elle-même, ses peurs, ses espoirs.

A woman falls in love with a building called "Le Signal". When it was originally built between 1965 and 1970 on the sandy south-western coast of France, it stood some two hundred metres from the coastline and afforded a chance for people of modest means to have a home with a sea view. But nobody took into account sea erosion, accelerated by global warming, and "Le Signal" was now only nine metres from the edge of the dune. The inhabitants had been expelled, the asbestos had been removed, and the building was due to be demolished within a matter of months.

When the author Sophie Poirier discovered it for the first time in 2014. It turned out to be a magical encounter. The empty apartments, some of which had been vandalised, each had a story to tell in their deteriorated state. It was a place to be explored, an engine of dreams, and an architectural, social and human statement.

Slowly, as if taming a beloved body, Sophie Poirier sought to take possession of this deserted building, a symbol of the grandeur and decadence of property aspirations. And gradually, thanks to her sociological and poetic investigations, "Le Signal" offered up its secrets as well as revealing something about the author and her own fears and hopes.



LITERARY ACCOUNT

FEBRUARY 2022

14 x 19

110 PAGES

€12.90

*ACTES SUD*  
*ÉDITEURS ASSOCIÉS*

**DROITS  
ÉTRANGERS  
FOREIGN  
RIGHTS**

---

**Nathalie Alliel**  
**nathalie.alliel@actes-sud.fr**

**Fabien Meffre**  
**f.meffre@actes-sud.fr**

Check out our website dedicated to translation and film/tv rights:  
<https://actes-sud-foreign-film-tv-rights.fr/>